# KALENDARZ LUBELSKI





NA ROK 1923



ROK WYDAWNICTWA 55



NAKŁAD i DRUK M. KOSSAKOWSKA LUBLIN, KRAK.-PRZEDM. 10.


V
B
J
C

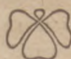
ROK LV.

# Kalendarz
# LUBELSKI

na rok zwyczajny

# 1923.








Lublin. :-: Nakład i druk M. Kossakowska.
Krakowskie-Przedmieście № 10.

# ROK 1923.

## SUCHE DNI.

Pierwsze, dnia 8, 9 i 10 Marca
Drugie, dnia 7, 8 i 9 Czerwca.
Trzecie, dnia 21, 22 i 23 Września.
Czwarte, dnia 20, 21 i 22 Grudnia.

## CZTERY PORY ROKU.

Początek wiosny dnia 21 Marca.
Początek lata „ 22 Czerwca.
Początek jesieni „ 24 Września.
Początek zimy „ 22 Grudnia.

## *EPOKI GŁÓWNE.*

Rok 1923 ery Chrześcijańskiej jest:
6636 perjodu Juliańskiego.
7431 ery Konstantynopolitańskiej czyli Byzantyńskiej.
1341 ery Tureckiej, której początek 11 Grudnia 1912 r.
5684 ery żydowskiej, której początek 12 Września 1913 r.
2698 Olimpiad, zaczynający się 1 Lipca 776 r. przed Nar. Chr.
2676 od zał. Rzymu, wed. Varrona.
2670 ery Nabonassara.
1923 wedle nowego stylu, zaprowadzonego w r. 1582 d. 4 Paźdz. liczy się od 1 Stycznia, wedle zaś rachuby Juljańskiej o 13 dni później, t. j. 14 Stycz.
Rok 958 od zaprowadzenia chrześcijaństwa w Polsce.
Rok 935 od wprowadzenia religii chrześcijańskiej do Rosji.
483 od wynalezienia sztuki druk.
450 od urodz. Mikołaja Kopernika.
431 od odkrycia Ameryki przez Kolumba.

## *ŚWIĘTA RUCHOME.*

*Kościoła Rzymsko-Katolickiego*

| | | |
|---|---|---|
| Niedziela Starozapustna | 28 | Stycznia |
| „ Mięsopustna | 4 | Lutego |
| „ Zapustna | 11 | „ |
| Popielec | 14 | „ |
| Niedziela Wstępna | 18 | „ |
| „ Sucha | 25 | „ |
| „ Głucha | 4 | Marca |
| „ Środopostna | 11 | „ |
| „ Męki Pańskiej | 18 | „ |
| „ Palmowa | 25 | „ |
| Wielkanoc | 1 | Kwiet. |
| Krzyżowe dni | 22, 23 i 24 | Maja |
| Wniebowstąpienie Pańskie | 10 | Maja |
| Zesłanie Ducha św. | 20 | „ |
| Trójcy świętej | 27 | „ |
| Boże Ciało | 31 | „ |
| Niedziela 1-a Adwentu | 2 | Grudnia |

Karnawału, licząc od Nowego Roku do Popielca, tygodni 6 i dni 2.

## Wykład znaków kalendarskich.

● Nów księżyca ☾ Pierwsza kwadra. ○ Pełnia. ☽ Ostatnia kwadra. † Post.

# WYKAZ NABOŻEŃSTW ODPUSTOWYCH

## odprawianych w Kościołach Rzymsko-Katolickich w Lublinie.

**W Styczniu:** 1-go, *Nowy Rok, Imienia Jezus*, w Kościołach: Ś-go Stanisława (po Dominikańskim) z pięcioma Ewangieljami podczas procesji na nieszporach i Ś-go Ducha.

21-go, *S-ej Agnieszki*, w Kościele paraf. na Kalinowszczyźnie.

25-go, *Nawrócenie S-go Pawła*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła (po-Bernardyńskim) (w najbliższą niedzielę) i Ś-go Ducha.

**W Lutym:** 2-go, *Oczyszczenie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym), Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

W Tłusty Czwartek *całodzienne wystawienie Najświętszego Sakramentu* w Kościele Ś-go Ducha.

W ostatki w Kościele Ś-go Jana (Katedralnym) 40-godzinne Nabożeństwo.

14-go, *S-go Walentego*, w Kościele parafialnym Ś-go Mikołaja na przedmieściu Czwartek.

**W Marcu:** w niedzielę po 8-ym, *S-go Jana Bożego*, w Kościele Ś-go Jana Bożego (po-Bonifraterskim).

19-go, *S-go Józefa Oblubieńca NMP.*, w Kościołach: S-go Józefa (po-Karmelickim) i S-go Ducha.

4-go *Zwiastowanie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Ducha, Ś-go Stanisława (po Dominikańskim).

**W Kwietniu:** *1 święto Wielkiejnocy* — po Dominik., *drugie święto Wielkiej Nocy*, Emaus w Kościele parafjalnym Ś-ej Agnieszki na Kalinowszczyźnie.

*W Niedzielę 2-ą* po Wielkiejnocy Sw. Wincentego Ferarjusza.

**W Maju:** 3-go, *Znalezienie S-go Krzyża*, w Kościele św. Stanisława (po Dominikańskim).

8-go, *S-go Stanisława B. M.*, w Kościele św. Stanisława (po-Dominikańskim).

16-go, S-*go Jana Nepomucena*, w Kościele św. Ducha.

18, 19 i 20-go, *S-go Feliksa*, w Kościele Ś-go Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) 40-go godzinne Nabożeństwo. Wniebowstąpienie Pańskie — (po-Dominikańskim).

*Zesłanie Ducha* S-*go*, w Kosciele Ś-go Ducha 40-to godzinne Nabożeństwo. W drugi dzień Zielonych Świątek na Bronowicach.

*S-ej Trójcy*, w Kościele św. Jana (Katedr.).

W Piątek po Oktawie Bożego Ciała *Serca Jezusowego*, 40-to godzinne Nabożeństwo w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

**W Czerwcu:** W Niedzielę po 9 czerwca—rocznica poświęcenia Kościoła (w koś. Katedralnym),

13-go, *S-go Antoniego z Padwy*, w Kościołach Nawr. Ś-go Pawła Ap. (po-Bernardyńskim) i ŚŚ. Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim).

Niedziela przed S. Janem, Odpust NMP, Nieustającej Pomocy (po Dominikańskim i na Czwartku).

24-go *Narodzenie Ś-go Jana Chrzciciela*, w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

29 go, *Ś go Piotra i Pawła*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła, Ś-go Piotra (po-Bernardynk.), ŚŚ. Piotra i Pawła (po-Kap.).

**W Lipcu:** 2-go, *Nawiedzenie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

15-go. *Rozesłanie SS. Apostołów*, w Kośc. Ś-go Jana (Katedr.) Nabożeństwo dziękczynne za zwycięstwo pod Grunwaldem.

16-go, *NMP. Szkaplerznej*, w Kośc. Ś-go Józefa (po-Karmel.)

16 i 17 go, w Kościele Katedralnym Nobożeństwo żałobne za Królów i Królowych Polskich, Biskupów i Kanoników zmarłych.

19-go, *S-go Wincentego á Paulo*, w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP. (PP. Szarytek).

22-go, *Ś-ej Maryi Magdaleny*, w Kościele Ś-go Ducha.

24, 25 i 26-go, *Ś-ej Anny Matki NMP.*, w Kościele Nawrócenia Ś-go Pawła Apostoła, 40-to godzinne Nabożeństwo.

**W Sierpniu:** Niedziela po 4-ym, *Ś-go Dominia*, w Kościele po-Dominikańskim.

6 go *Przemienienie Pańskie*, w Kościele Seminaryjskim.

7-go, *Ś-go Kajetana Wyznawcy*, w Kościele Ś-go Ducha.

15-go *Wniebowzięcie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim), Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominik.).

Niedziela po 15-ym *Ś go Jacka*, w Kościele Ś-go Stanisława.

21-go *Ś-ej Joanny Franciszki Fremiot*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W niedzielę po *Ś. Augustynie, Pocieszenie NMP.*, w Kościele parafial. św. Agnieszki na Kalinowszczyźnie.

**We Wrześniu:** 3-go, w Kościele Katedralnym uroczyste nabożeństwo na pamiątkę obioru Ojca Ś-go Benedykta XV.

6-go, rocznica koronacji Ojca Ś-go Benedykta XV, uroczyste nabożeństwo w Kościele Katedralnym.

8-go, *Narodzenie NMP.*, w Kościele św. Ducha i św. Stanisława (po-Dominikańskim) i na Bronowicach.

14-go, *Podwyższenie św. Krzyża*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

W Niedzielę po 17 września *N. Serca Maryi*, w Kościele Ś-go Ducha.

29 września *Św. Michała* na Bronowicach.

**W Październiku:** 4 go *NMP. Różańcowej* w Kościele Św. Stanisława (po-Dominikańskim) przez całą oktawę wielka procesya z 5-ma Ewangieliami w Niedzielę na Nieszporach, w trzech dniach ostatnich 40-to godzinne Nabożeństwo. Ostatniego dnia uroczystość Poświęcenia Kościoła. Rocznica poświęcenia Kościoła Ś-go Ducha.

10 go, w Kościele Katedralnym Nabożeństwo dziękczynne za zwycięstwo pod Chocimem odniesione w r. 1621 nad Turkami.

15-go, *Ś-tej Teresy*, w Kościele św. Józefa (po-Karmelickim).

**W Listopadzie:** W 2 ą Niedzielę Listopada *NMP. Opieki* w kośc. (po-Dominikańskim).

15-go, *Ś go Stanisława Kostki*, w Kościele Przemienienia Pańskiego (Seminaryjskim).

**W Grudniu:** 6-go, *Ś-go Mikołaja B.*, w Kościele parafjalnym tegoż świętego na przedmieściu Czwartek.

8-go, *Niepokalane Poczęcie NMP.*, w Kościołach PP. Szarytek, Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. (przez całą oktawę), Ś tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim), S go Ducha i Ś go Stanisława po-Dominikańskim, z nowenną przed świętem).

W Sobotę przed 1-ą Niedzielą Adwentu. 1 e roraty z wystawieniem o godz, 6 ej r, (w kościele po-Dominikańskim).

*25-go Boże Narodzenie* — w kościele (po Dominikańskim).

27-go, *S-go Jana Ewangelisty.* Odpusty w Kościołach: S-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

Uwagi: Nadto odprawiają się w Kościele S-go Jana (Katedralnym) Wotywy *„Cibavit“* z wystawieniem Najśw. Sakramentu we wszystkie Czwartki całego r., o g 8 r., w Piątki zaś o Męce Pańskiej w kaplicy ukrzyżowanego Pana Jezusu, a w Kościele po-Dominikańskim z wystawieniem Drzewa Krzyża świętego o godz. 9-ej rano.

W Kościołach: Ś-go Ducha, Nawrócenia Ś-go Pawła parafjalnym, Przemienienia Pańskiego (Seminaryjskim), PP. Szarytek, Wizytkowskim i Kapucyńskim, przez cały Maj Nabożeństwo ku czci NMP., i nowenna do Niepokalanego Poczęcia NMP. począwszy od 29 Listopada w Kościele Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim), oraz przez Październik i pierwsze dwa dni Listopada uroczyste nabożeństwo ku czci NMP. Różańcowej odprawia się w Kościołach parafjal., Ś-go Ducha, Ś-go Piotra (po-Bernardynkach), oraz Świętego Józefa (po-Karmelickim), Świętego Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) i Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W soboty, w Katedrze i koś. po-Dominikańskim wotywa w Kat. o 8-ej godz. rano a w koś. po Dom. o 6-ej Ku czci NMP.

Nadto w kościele po-Bernardyńskim przez 13 wtorków przed uroczystością Św. Antoniego Padewskiego odprawia się t. zw. *Quinaenna* t. j. wotywa z wystawieniem Najsw. Sakr. i procesją o godz. 8-ej rano.

## W Y K A Z

Dni świątecznych Kościoła Rzymsko-Katolickiego według nowego stylu.

*1-go Stycznia* Nowy Rok.
*6-go Stycznia* Trzech Króli.
*2-go Lutego* Oczyszczenie NMP.
*25 i 26 Marca* W. Piątek i W. Sobota.
*30 i 31* „ W. Niedz. i Poniedz.
*10 Maja* Wniebowstąpienie Pańskie.
*20 Maja* Zesłanie Ducha Św. i Poniedziałek świąteczny.

*31-go Maja* Boże Ciało.
*29-go Czerwca* ŚS. Piotra i Pawła.
*15-go Sierpnia* Wniebowzięcie NMP.
*1-go Listopada* Wszystkich Święt.
*8-go Grudnia* Niepokalane Poczęcie N. M. Panny.
*24-go Grudnia* Wigilja do Boż. Narodz.
*25 i 26 Grudnia* Swięta Boż. Narodz.

# STYCZEŃ.

## Słońce wstępuje w znak WODNIKA.

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Styczniu.

Na Nowy Rok, u Łukasza ś. w r. 2, *o obrzezaniu Chrystusa Pana.*
„ Trzech Króli, u Mat ś. w r. 2, *o Trzech Królach.*
„ Niedz. 1 po 3 Kr. u Łuk. ś. w r. 2, *o Chrystusie w 12 latach.*
„ Niedz. 2 po 3 Kr. u Jana ś. w r. 2, *o godach w Kanie Galilejskiej.*
„ Niedziela 3 po 3 Kr. u Mat. ś. w r. 20, *o robotnikach w winnicy.*
„ Niedziela 4 po 3 Kr, u Łuk. ś. w r. 8, *o nasieniu i roli.*

### Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 6, 13, 20 i 27 Sabaty; dnia 18 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień miesiąca Szwat (Schebat).

**Odmiany księżyca.**

Pełnia dnia 3 o g. 2 m. 13 rano.
Ost. kw. dnia 10 o g. 12 m. 35 rano.
Nów dnia 17 o g. 2 m. 21 „
Pier. kw. dnia o 25 g. 3 m. 39 „

**Długość dnia.**

Wschód o godz. 8 m. 14
Zachód o godz. 3 m. 53



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Styczeń.** Młócić zboże, opatrywać inwentarz, kończyć tuczenie trzody chlewnej. Pszczoły strzedz od zimna, zaglądać do kopców, a jak odwilż i piękna pogoda, puścić im na parę godzin powietrza.

Na Nowy Rok mieć woły gotowe na sprzedaż, a w ich miejsce inne na stajni. Na cztery tygodnie przed sprzedaniem, wywar lub parzonkę obsypywać im ospą owsianą lub mąką bobową, stąd wół nabiera łoju, zwanego przez rzeźników piórkiem. Kupując wołu, uszczypnąć go po żebrze, jeżeli skóra odstaje, to choć chudy to ma dobre zęby—dobry jest do kupna—gdy nie będzie tłustym—szerokie stąpanie oznacza dobrego wołu.

*W ogrodzie owocowym.* Podczas pogody zdejmować mech i pleśń z drzew, a korę ocierać gróbem płótnem; zbierać gniazda gąsienic, duże drzewa w doły przesadzać.

*W ogrodzie warzywnym.* Rozwozić gnój na miejsca chude, inspekta najwcześniejsze zakładać, ogórkom i melonom w inspektach udzielać słońca i świeżego powietrza ile możności.




| Dnie. | STYCZEŃ ma dni XXXI. |
|---|---|
| 1 P. | **Obrzez. Pań. Nowy Rok.** |
| 2 W. | *Im. Jezus.* Makarego Op. |
| 3 Ś. | Daniela M., Genowefy P. |
| 4 C. | Tytusa b. Rygoberta B. W. |
| 5 P. | *Wigilja* Telesfora P. M. |
| 6 S. | **Objaw. Pań. Trzech Kr.** |
| 7 N. | **I po 3 Kr.** Juljana M. m. |
| 8 P. | Seweryna op. |
| 9 W. | Marcjanny p. m. |
| 10 S. | Agatona p., Wilhelma b. |
| 11 C. | Honoraty p. |
| 12 P. | Arkadjusza |
| 13 S. | Weroniki p. |
| 14 N. | **2 po 3 Kr.** Hilarego B. |
| 15 P. | Pawła 1 Pust. |
| 16 W. | Marcelego p. m. |
| 17 S. | Antoniego op. |
| 18 C. | Kat. św. Piotra w Rzym. |
| 19 P. | Henryka |
| 20 S. | Fabjana p. m. |
| 21 N. | **3 po 3 Kr.** Agnieszki. |
| 22 P. | Wincentego |
| 23 W. | Indelfonsa Rajmunda w. |
| 24 S. | Tymoteusza b. m. |
| 25 C. | *Naw. S. Paw.* |
| 26 P. | Polikarpa |
| 27 S. | Jana Złotoust. |
| 28 N. | **Starozap.** Obj. św. Agn. |
| 29 P. | Franciszka Sal. |
| 30 W. | Martyny p. m. |
| 31 S. | Piotra Nol. w., Marcelli |

## Notatki.

# LUTY.

Słońce wstępuje w znak RYB.

## Ewangelje na Niedziele i Swięta w Lutym.

Na Oczyszczenie N. M. . u Łuk. ś. w r. 2. *o przeniesieniu Chrystusa do kościoła Jerozolimskiego.*

Na Niedzielę 5 po 3 *Kr.* u s. Łuk. w r. 18. *Jezus przepowiada swą mękę.*

„ Niedzielę Staroz. u ś. Mat. w r. 17. *o Chrystusie kuszonym przez czarta.*

„ Niedzielę Męsop. u ś. Mat. w r. 16, *o przemienieniu się Chrystusa.*

„ Niedz. Zapustną, u Łuk. ś. w r. 11, *o wypędzeniu czartów.*

## Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17 i 24 Sabaty; d. 16 i 17 Rozchodesz, czyli 1-sze dni miesiąca Adar.

### Odmiany księżyca.

Pełnia dnia 1 o g. 3 m. 33 po poł.
Ost. kw. d. 8 o g. 8 m. 6 w.
Nów dnia 15 o g. 6 m. 47 w.
Pier. kw. dn. 23 o g. 11 m. 46 w.

### Długość dnia.

Wschód o godz. 7 m. 44
Zachód o godz. 4 m. 43



## Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Luty.** Ziarno na siew wiosenny oczyszczać, cielęta na chowanie odsadzać—z klaczami ostrożnie, bo czas źrebienia się blizki,—ciepłe chlewki dla macior, pognój na ogrodach zakopać. Robić około lnu i konopi.

W Grudniu, Styczniu i Lutym pobawić się myśliwstwem.

Oszczędzać ptactwo leśne, bywa to czas ich parzenia się.

Jeżeli zima łagodna i mało śniegów, to na ostatnim śniegu około Ś-go Macieja siać koniczynę po oziminie, jeżeli tak wypadnie, śnieg topniejąc wciąga ziarna w ziemię.

*Ryby.* Ryby małe zwane stynki i inne ususzyć w piecu, utłuc na mąkę i zachować w suchych glinianych naczyniach, w każdym czasie można z nich mieć zupę rybną Kto chce żywe daleko przesłać, niech włoży im w pyszczki śródek chleba w wódce namoczony—tá je odurzy, potem włożyć do wody, ożyją.

*Blich.* łótno i nici w ługu namoczone, w piecu po chlebie wyprażone na śniegu rozciągnięte i przemrożone, bardzo prędko białości dostaje.



| Dnie. | LUTY ma dni XXVIII. |
|---|---|
| 1 C. | † *Wigilja* Ignacego B |
| 2 P. | **Oczyszcz. N. M. P.** |
| 3 S. | Błażeja b. m. |
| 4 N. | **Mięsopust.** Ansgarego B. |
| 5 P. | Agaty P. M. |
| 6 W. | Doroty p. m., |
| 7 S. | Romualda Op., Ryszarda |
| 8 C. | Jana z Matty |
| 9 P. | Apolonji p. m., |
| 10 S. | Scholastyki p. |
| 11 N. | **Zapustna.** Obj. N.M.P. |
| 12 P. | Eulalii p. |
| 13 W. | Jana i Dobrosł. |
| 14 S. | † *Popielec* Walentego |
| 15 C. | Faustyna i Jowitty |
| 16 P. | Juljanny p. m. |
| 17 S. | † Sylwina b. |
| 18 N. | **I-a post. Wstęp.** Symeona |
| 19 P. | Konrada m., |
| 20 W. | Leona i Euchar. |
| 21 S | Maksymiljana |
| 22 C. | *Kated. ś. P.* |
| 23 P. | Piotra Dam. |
| 24 S. | S. d. Sergjusza M. |
| 25 N. | **2 post. Sucha** Macieja A. |
| 26 P. | Aleksandra B. |
| 27 W. | Aleks. i Nestora. |
| 28 Ś. | Leanrda B. W. |

## Notatki.

# MARZEC.

Słońce wstępuje w znak BARANA.

*Porównanie dnia z nocą. Początek wiosny.*

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Marcu.

Na Niedzielę Wstęp, u Jana ś. w r. 6, *o nakarmieniu 5000 ludzi.*
„ Niedz. Sucha Pańskiej, u Jana ś. w r. 8, *o zniknięciu Chrystusa z przed oczu Żydów, chcących Go ukamienować.*
„ Niedz. Głucha u Mat. ś. w r. 21, *o wjeździe Chrystusa do Jerozolimy.*
„ Niedzielę Środop., u św. Jana w r. 15.

### Święta wyznania Mojżeszowego.

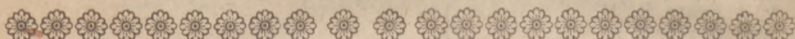
Dnia 3, 10, 17, 24, i 31 Sabaty; d. 1 Post Estery, dnia 2 Purym, dnia 3 Szuszan Puryn, d. 18 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Nisan.

**Odmiany księżyca.**

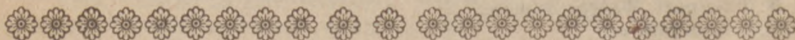
Pełnia d. 3 o g. 3 m. 3 rano.
Ostat. kw. dn. 9 o g. 6 m. 11 w.
Nów d. 17 o g. 12 m. 31 w.
Pier. kw. dn. 25 o g. 4 m, 21 w.

**Długość dnia.**

Wschód o godz. 6 m. 51
Zachód o godz. 5 m. 43







### Przypomnienia robót i obowiązków gospodarskich.

**Marzec.** Pozostałe zboże omłócić, role koniczynne zbronować—rozkład siewów ułożyć. Jeżeli wiosna wczesna i sucha, siać groch, jare żyto i siejbę owsa zacząć, —jeżeli niema dużych przymrozków, siać rozsadę na kapustę Woły lepiej karmić, płoty grodzić, drzewa przy rowach, groblach i gościńcach sadzić.

*W ogrodzie owocowym.* Ku końcowi miesiąca zacząć szczepić i łączyć drzewka; najprzód pestkowe, a potem ziarnkowe. Zrzynać zrazy z topol, agrestu, porzeczek i zasadzać je w ziemi, jeżeli rozwolniona.




| Dnia | MARZEC ma dni XXXI. |
|---|---|
| 1 C. | Albina B. W. |
| 2 P. | † Heleny Ces. |
| 3 *S.* | † Kunegundy Ces. |
| 4 **N.** | **3-a post. Głucha** Kazim. |
| 5 P. | Adrjana M. |
| 6 W. | Wiktora i Wikt. |
| 7 *Ś.* | Tomasza z Akwinu w. |
| 8 C. | *Bł. Win. Kadł.* |
| 9 P. | Franciszki Rz. |
| 10 *S.* | † 40 męczenników |
| 11 **N.** | **4 post. Środop.** Konst. |
| 12 P. | Grzegorza |
| 13 W. | Krystyny p. |
| 14 *Ś.* | Matyldy kr. wd. |
| 15 C. | Klemensa Hof. |
| 16 P. | Abrahama |
| 17 *S.* | † **Józefa** z Arym. |
| 18 **N.** | **5 post. Męki P.** Gabryela. |
| 19 P. | *Józefa Obl.* |
| 20 W. | Sebastjana m. Wolframa. |
| 21 *Ś.* | † Benodykta Op. |
| 22 C. | Katarzyny W. |
| 23 P. | † Katarzyny K. |
| 24 **S.** | † Marka i Tym. |
| 25 **N.** | **Palm.** *Zwiast N. M. P.* |
| 26 P. | W. Ludgera B. W. |
| 27 W. | Jana Damazego |
| 28 *S.* | Jana Kapistrana |
| 29 C. | † ***Wielki*** W. Eust. |
| 30 P. | † ***Wielki*** Anieli wdowy. |
| 31 S. | † ***Wieka*** Balbiny P. |

## Notatki.

## KWIECIEŃ.

Słońce wstępuje w znak BYKA.

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Kwietniu.

Na Niedz. Męki u Jana ś. w r. 8.
„ Niedz. Palmowa u Mar. ś. w r. 21.
„ Niedz. Wielkanocną, u Mat. ś. w r. 16.
„ Pon. Wielk. u Mar. ś. w r. 16.
„ Niedz. Przewodnia u Jana ś. w r. 20.
„ Niedz. 2 po Wielk., u Jana ś. w r. 10.

### Święta wyznania Mojżeszowego.

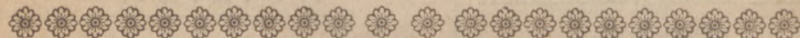
Dnia 7, 14, 21, 28, Sabaty. Dnia 2 i 2 Uroczyste 1 sze święta Wielkanocne, dnia 3 i 6 wolne święta Wielkanocne, dnia 7 i 8 ostatnie uroczyste święta Wielkanocne., d. 16 i 17 Rozchodesz, czyli 1-szy dni m-ca Ijar.

**Odmiany księżyca.**

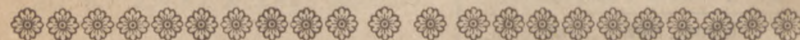
Pełnia d. 1 o g. 12 m. 50 wiecz.
Ostatnia kw. 8, o g. 5 m. 2 rano
Nów dnia 16 o g. 6 m. 8 rano
Pierw. kw. d. 24 o g. 5 m. — rano.

**Długość dnia.**

Wschód o godz. 5 m. 39
Zachód o godz. 6 m. 31







### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Kwiecień.** Siać pszenicę jarą, rychły jęczmień, soczewicę i owies kartofle ranne sadzić na początku Kwietnia, w końcu zaś ogrodowiznę; łąki i ugory oczyszczać, spuszczać klacze i krowy. Kwiat sosnowy obierać, namoczyć w okowicie, ten sam skutek robi co brzozowa wódka, leczy rany i goi odpsute karki wołowe.

*Pszczoły.* Podczas pogody, nim drzewa popękają i nim pszczoła zacznie na robaka zarabiać, podbiera się miód i wosk, wymiata się ule i barcie.

*W ogrodzie owocowym.* Zakładać szkółki. Skończyć szczepienie w pierwszej połowie miesiąca. Uszkodzone drzewa leczyć. W krzakach malinowych łodygi, które w roku zeszłym wydały jagody wyciąć, a nowe założyć. Drzewa nowo sadzone polewać raz na tydzień, ale obficie. Ziemię w szkółkach spólchnić. Gałęzie drzew obrączkować.



| Dnie | KWIECIEŃ ma dni XXX. |
|---|---|
| 1 N. | **Zmartwychwstanie Chr.** |
| 2 P. | **Wielkanoc** Aniceta |
| 3 W. | Ryszarda b. |
| 4 S. | Izydora b. |
| 5 C. | Wincentego For. |
| 6 P. | † Sykstusa i Wilhelma. |
| 7 S. | Rufina m. i Epinfajusza. |
| 8 N. | **Przewodnia** Dyonizego. |
| 9 P. | Marji *K*leofasowej. |
| 10 W. | Ezechjela pr. w. |
| 11 S. | Leona Wlelkiego |
| 12 C. | Wiktora M. Damiana. |
| 13 P. | † Hermenegilda Kr. |
| 14 S. | Walerjana i Jus*t*yna. |
| 15 N. | **2 po Wielk.** Anastazego |
| 16 P. | Marcyljanc i Lamp. |
| 17 W. | Aniceta P. M. |
| 18 S. | Bogumiła W. |
| 19 C. | Tymona M. |
| 20 P. | † Sulpicjusza i Ser. |
| 21 S. | Anzelma b. |
| 22 N. | **3 po Wielk.** *S*otera i Kaja |
| 23 P. | Wojciecha i Jerzego. |
| 24 W. | Fidelisa m. |
| 25 S. | *Marka Ew.* |
| 26 C. | Kleta i Marcelina p.p.m. |
| 27 P. | † Zyty p. Teofila |
| 28 S. | Pawła od Krz. |
| 29 N. | **4 po Wielk.** Piotra M. |
| 30 P. | Katarzyny S. |

## Notatki.

# MAJ.

Słońce wstępuje w znak BLIŹNIĄT.

### Ewangelje na Niedziele i Swięta w Maju.

Na Niedz. 3 po Wielk., u Jana ś. w r. 16,
„ Niedz. 4 po Wielk., u Jana ś. w r. 15.
„ Niedziela 5 po Wielk., u Jana ś. w r. 16,
„ Wnieb. Pańskie, u Marka ś. w r. 16,
„ Niedz. 6 po Wielk. u św. Jana w r. 15.

### Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Sabaty; dnia 4 Lag-beomer, dn. Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Sivan, dn, 21 i 22 Szewuos, uroczyste Zielone Święta.

### Odmiany księżyca.

Pełnia dnia 1 o g. 1 m, 55 rano
Ost. kw. d, 7 o g. 5 m. 58 w.
Nów dnia 15 o g. 10 m. 18 w.
Pier. kw. d. 23 o g. 2 m. 5 rano
Pełnia dnia 30 o g. 4 m. 47 rano.

### Dlugaść dnia.

Wschód o godz. 4 m. 32
Zachód o godz, 7 m. 23



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich

**Maj.** Piołun zbierać i moczyć w okowicie, albo w winie, a będzie napój wzmacniający w osłabieniu; — suszony jest potrzebny do lekarstw dla owiec. Krople piołunowe lepszem są lekarstwem na fabrę jak china. — Kartofle rychłe obronować, siać wczesną tatarkę, pleć warzywo ogrodowe. W połowie miesiąca ukończyć sadzenie kartofli; jęczmień, len i prosa powinny być zasiane; owce myć i strzydz;—pamiętać o rojeniu się pszczół w końcu miesiąca.

*W grodzie owocowym.* Drzewka przywiązać do kołków. Na drzewach szpalerowych i karłach ostrożnie odrywać oczka i małe wyrostki gdzie ich niepotrzeba. Gdy się owoce zawiązują, drzewa pestkowe nie polewać, tylko szprycować gałęzie.



| Dnie. | MAJ ma dni XXXI. |
|---|---|
| 1 W | *Filipa i Jak.* |
| 2 S. | Zygmunta kr. m. |
| 3 C. | **Konst. 3 Maja.** |
| 4 P. | † Floryana m., |
| 5 S. | Piusa V Pap. |
| 6 N. | **5 po Wielk.** *Jana A. i E* |
| 7 P. | Krz. d. Domiceli. |
| 8 W. | **Stanisława B. M.** |
| 9 S. | Grzegorza Naz. |
| 10 C. | **Wniebowstąpienie Pańsk.** |
| 11 P. | † Mamarta B. W. |
| 12 S. | Pankracego |
| 13 N. | **6 po Wielk.** Serwacego. |
| 14 P. | Bonifacego M. |
| 15 W. | Zofji wd. |
| 16 S. | Jana Nep. kap. m. |
| 17 C. | Paschalisa |
| 18 P. | † Feliksa kap. |
| 19 S. | Piotra Celestyna |
| 20 N. | **Zesłanie Ducha św.** |
| 21 P. | **Świąt.**, Wiktoryna M. |
| 22 W. | Julji P. M. i Hel. |
| 23 S. | *Krz. dz*, Dezyderego b. |
| 24 C. | Joanny i Afry |
| 25 P. | † *Krz. dz.* S. Grzegorza |
| 26 S. | *Krz. dz.* S. d. Filipa |
| 27 N. | **I po św. Trójcy SS.** |
| 28 P. | Augustyna B W. |
| 29 W. | Teodozji Marji Mag., |
| 30 S. | Filipa P. M. |
| 31 C. | **Boże ciało.** |

## Notatki.

# CZERWIEC.

Słońce wstępuje w znak RAKA.

*Przesilenie dnia z nocą. Początek lata.*

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Czerwcu.

„ Zesł. Ducha św., u Jana ś. w r. 14
„ Poniedz. św., u Jana ś. w r. 3,
„ Niedz. Trójcy św., u Mat. ś. w r. 28,
„ Niedz. 2 po św., u Łuk. ś. w r. 14,
„ Św. Piotra i Pawła, u Mat. ś. w r. 6,

### Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 2, 9, 16, 23 i 30 Sabaty; dn, 14 i 15 Roschodesz, czyli 1-szy dn miesiąca Tamuz.

### Odmiany księżyca.

Ost. kw. d. 6 o g. 8 m. 59 rano
Nów dnia 14 o g. 12 m. 22 rano
Pier. kw. d. 21 o g. 8 m. 20 w n.
Pełnia d. 9 o g. 4 m. 51 po poł.

### Długość dnia.

Wschód o godz. 3 m. 46
Zachód o godz, 8 m. 09



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Czerwiec.** Siać rzepak, tatarkę, proso i pszenicę pleć; łąki kosić, wszelkich rozsad sadzenie ukończyć—kartofle wczesne obradlić, późne obronować bydło pławić grzyby i jagody zbierać, a pamiętać też o prenumeracie gazet na półrocze.

*W ogrodzie owocowym.* Pnie nowo przesadzonych drzew owocowych obwiązywać słomą nie grubo; gracować ulice, wypielać szkółki i cały ogród. Pnie drzew przewiązać powrozem umaczanym w smole lub lagrze śledziowym aby robactwo nie właziło na drzewa.

*W ogrodzie warzywnym.* Na początku miesiąca, sadzić w gruncie i kalafiory, kapustę, kalarepę, brukiew, selery, pory, cebulę hiszpańską i t. d. im rzadziej tem lepiej. Ranną kapustę i kartofle okopywać. Zasiać kalafiory na wysadki. Stare szparagi można wyrzynać do dnia 20 Czerwca. Siać groch i fasole.



| Dnie | CZERWIEC ma dni XXX. |
|---|---|
| 1 P. | † Bł. Jakóba. Strzem. |
| 2 S. | Marcelina. |
| 3 **N.** | **2 po św.** Erazma B. M |
| 4 P. | Franciszka Caryc W. |
| 5 W. | Bonifacego B. M |
| 6 S. | Norberta i Klaudjusza |
| 7 C. | Pawła m. Roberta |
| 8 P. | † Maksymina B. W. |
| 9 S. | Pryma i Felic. |
| 10 **N.** | **3 po św.** Małgorzaty K. |
| 11 P. | Barnaby Ap. |
| 12 W. | Jana w., Onufr. |
| 13 Ś. | Anton. Pad. W. |
| 14 C. | Bazylego W. |
| 15 P. | † Wita. |
| 16 S. | Bennona B. W. |
| 17 **N.** | **4 po św.** Inocentego M. |
| 18 P. | Marka i Marcelino. |
| 19 W. | Gerwazege i Prot. |
| 20 S. | Sylwerjusza p. m. |
| 21 C. | Alojzego Gonzagi |
| 22 P. | † Paulina b. w. |
| 23 S. | † *Serca Jez.* Agrypina |
| 24 **N.** | **5 po św.** *Nar. ś. Jana Ch.* |
| 25 P. | Prospera i Manuela m. |
| 26 **W.** | Jana i Pawła |
| 27 **Ś.** | Władysł. Kr. W. |
| 28 C. | † *Wigilja* Leona II. |
| 29 P. | **ŚŚ Piotra i Pawła Ap.** |
| 30 S. | † Wsp. św. Pawła |

**Notatki.**

# LIPIEC.

Słońce wstępuje w znak LWA.

## Ewangelje na Niedziele i święta w Lipcu.

Na Niedz. 4 po św., u Mat. ś. w r. 7,
„ Niedz. 5 po św., u Łukasza ś. w r. 16,
„ Niedz. 6 po św., u Łuk ś. w r. 19,
„ Niedz. 7 po św. u Łuk. ś. w r. 18,
„ Niedz. 8 po św., u Mar. ś. w. r. 7,

## Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21, 28, Sabaty, d. 1 Post 17 Tamuza na pamiątkę oblężenia Jerozolimy, dn. 14 Rozchodesz czyli 1-sze dni m-ca Ab. dn. 22 Tyszo-beaw, post na pamiątkę zburzenia świątyni, dn. 28 Chamyszaasar beaw.

### Odmiany księżyca.

Ost. kw. d. 6 o g. 1 m. 36 rano.
Nów d. 14 o g. 12 m. 22 w.
Pieu. kw. d. 21 o g 1 m. 11 rano
Pełnia d. 27 o g. 10 m. 12 w.

### Długość dnia.

Wschód o godz. 3 m. 43
Zachód o godz. 8 m. 24



## Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Lipiec.** Rzepak zimowy z pola zbierać, siano dalej sprzątać, kartofle obradlać, kapustę, buraki, brukiew opielać i obradlać, koniczynę na siano kosić, ugor odwrócić, żyto na chleb sprzątać, bydło od gorąca chronić.

*Ochrona koni od bąków i much.* W czasie upału szyję i pod brzuchem szczególniej wytrzeć dobrze liśćmi orzecha włoskiego albo wysmarować starą słoniną.

*W ogrodzie owocowym.* Listki zwinięte w trąbkę, niszczyć. Mazać sokiem liści bzowych drzewa, a odstraszy się owady, szprycowanie odwarem tych liści niszczy wszelkie robactwo. Miesiąc ten jest najwłaściwszym do okulizacyi, którą najlepiej zacząć po 15-tym.

*W ogrodzie warzywnym.* Na grzędach wczesnego grochu zasiać rzepę eltower, majeran. Niszczyć gąsienice. Ogrody wypielać, wysadki polewać. Siać sałatę glowiastą

*W ogrodzie kwiatowym.* Lewkonje pełne zimowe przesadzać do wazonów, utrzymywać w cieniu i polewać, nim przyżyją Wysadzać do wazonów fijolki żółte. Zbierać nasiona kwiatów. Niedopuszczać do wazonów zbytnej wilgoci.



| Dnie | | LIPIEC ma dni XXXI. |
|---|---|---|
| 1 | N. | **6 po św.** N.K.P. J. Chrz. |
| 2 | P. | *Naw. N. M. P.* |
| 3 | W. | Anatoljusza. |
| 4 | S. | Józefa Kalasantego W. |
| 5 | C. | Antoniugo Zakkarja. |
| 6 | P. | † Dominiki i Izjasza Pr |
| 7 | S. | Cyrylla i Metod. |
| 8 | N. | **7 po św.** Elżbiety kr. wd. |
| 9 | P. | Weroniki P. |
| 10 | W | Witalisa, 7-miu br. męcz. |
| 11 | S | Pelagii P. M. |
| 12 | C. | Jana Gwalberta Op. |
| 13 | P. | † Małgorzaty i Anakiera. |
| 14 | S. | Bonawentury b. |
| 15 | N. | **8 po św.** Rozesl. Apost. |
| 16 | P. | *N. M. P. Szkapl.* |
| 17 | W. | Aleksego w., |
| 18 | S. | Szymona z Lip. |
| 19 | C. | Wincentego a Paulo |
| 20 | P. | † Czesława w., |
| 21 | S. | Praksedy p. m., |
| 22 | N. | **9 po św.** M. Magdaleny. |
| 23 | P. | Apolinarego B. M. |
| 24 | W. | Bł. Kunehundy |
| 25 | S. | *Jakóba Ap.* |
| 26 | C. | *Anny Matki N.M.*P. |
| 27 | P. | † Natalji, Pantal, |
| 28 | S. | Innocentego |
| 29 | N. | **10 po św.** Marty P. |
| 30 | P. | Julity i Donatylji M. |
| 31 | W. | Ignacego. Loyoli |

## Notatki.

# SIERPIEN.

## Słońce wstępuje w znak PANNY.

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Sierpniu.

Na Niedz. 9 po św., u Łuk. ś. w r. 10.
„ Niedz. 10 po św., u Łuk. ś. w r. 17.
„ Wniebow. N.M.P., u ŁNk. ś. w r. 10.
„ Niedz. 11 po św. u Łuk. ś. w r., 7
„ Niedz. 15 po św., u Łuk. ś. w r. 14.

### Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 4, 11, 18. 25 Sabaty, dn. 12 i 13 Rozchodesz. czyli 1-szy dzień m-ca Elul.

### Odmiany księżyca.

Ost. kw. d. 4 o g. 7 m. 2 w.
Nów d. 12 o g. 10 m. 56 wiecz.
Pier. kw. d. 10 o g. 5 m. 46 rano.
Pełnia d. 26 o g 10 m. 9 rano.

### Długość dnia.

Wschód o godz. 4 m. 21
Zachód o godz 7 m. 50



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Sierpień.** Rolę pod żyto przeorać, ugór, koniczysko, rzepisko i wyczysko poradlić i zbronować, jagnięta strzydz, ogrodowizny zbierać, rozpocząć siew oziminy.

*Kartofle.* Późno sadzone kartofle, jeżeli nie kwitną jeszcze obsypuje się i z zielska plewie. Nać z kartofli po okwitnieniu skosić kazać i nać świeżą rozesławszy jak nawóz, tylko grubo po roli przygotowanej pod siew przyorać na żyto, to zastąpi na rok jeden jakby pole było nawiezione.

*W ogrodzie owocowym.* Zbierać pestki do zasiewu. Suszyć owoce letnie. Nie dopuszczać przestania się owoców.

*W ogrodzie warzywnym.* Sałatę głowiastą przesadzać, zbierać dojrzałe nasienia wysadków. Siać kalafiory na flance nasienne i radysę białą i czerwoną. Siać rzadko szpinak na potrzebę zimową. Kalafiory nasienne przykryć oknami, robaczki przy strączkach niszczyć. Cebulę hiszpańską wybrać z gruntu i wysuszyć.



| Dnie. | SIERPIEN ma dni XXXI. |
|---|---|
| 1 Ś. | *Piotra Okow.* |
| 2 C. | *NMP. Aniels.* Stefana |
| 3 P. | † *Znal.* Rel. ś. Szczep. |
| 4 S. | Dominika w. |
| 5 **N.** | **11 po św.** *N.M.P. Śnieżnej* |
| 6 P. | *Przemien. Pańskie.* |
| 7 W. | Kajetana w., |
| 8 Ś. | Cyrjaka, M. |
| 9 C. | Romana m., Rustyka |
| 10 P. | † *Wawrzyńca m.* |
| 11 S. | Zuzanny i Dygny |
| 12 **N.** | **12 po św.** Klary p., Hil. |
| 13 P. | Hipolita i Kasjana M. |
| 14 W. | † *Wigil.* Euzebjusza |
| 15 S. | **Wniebowz. N. M. P.** |
| 16 C. | *Joachima* Rocha wyz. |
| 17 P. | † *Jacka wyz.* |
| 18 S. | Firmina B. W. |
| 19 **N.** | **13 po św.** Marjana i R. |
| 20 P. | Bernarda Op. D. K. |
| 21 W. | Joanny Fremiot |
| 22 S. | Symforjana i Tym. |
| 23 C. | Filipa i Beniejusza |
| 24 P. | † Bartłomieja ap. |
| 25 S. | Ludwika kr. węg. |
| 26 **N.** | **14 po św.** *NMP. Częst.* |
| 27 P. | Przen. rel. ś. *Kaz.* |
| 28 W. | August. b. w. |
| 29 Ś. | *Śc. gl. J. Chrzc.* |
| 30 C. | Róży Lim. P. |
| 31 P. | † Rajmunda w. |

## Notatki.

# WRZESIEŃ.

♎ Słońce wstępuje w znak WAGI. ♎

*Porównanie dnia z nocą. Początek jesieni.*

### Ewangelje na Niedziele i Święta we Wrześniu.

Na Niedz. 13 po św., u Mat. ś. w r. 22.
„ Narodz. NMP., u Mat. ś. w r. 1,
„ Niedz. 14 po św., u Mat. ś. w r. 22,
„ Niedz. 15 po św., u Mat. ś. w r. 9,
„ Niedz. 16 po św., u Jana ś. w r. 4,

### Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15 22, i 29 Sabaty, d. 11 i 12 Rozchodesz czyli 1-sze dni miesiąca Haszana, nowy rok 5684, od stworzenia świata, dn. 13 post Gedalji, dn, 20 Jom Kipur, sądny dzień, dn. 25 i 26 Uroczyste święta „Sukos", (Szałasów), dnia 27—30 wolne święta Sukos,—29.

### Odmiany księżyca.

☾ Ost. kw. d. 3 o g. 12 m. 27 w.
● ów d. 10 o g. 8 m. 32 w.
☽ Pier. kw. d. 17 o g. 11 m. 44 r.
○ Pełnia d. 25 o g. 12 m. 45 w.

### Długość dnia.

Wschód o godz. 5 m. 11.
Zachód o godz. 6 m. 48



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Wrzesień.** Potraw z łąk pokosić, kupić bydło na opary, odkarmiać świnie, zbierać żołądź i nasiona drzew.

*Krochmal.* O tym czasie wyrabia się krochmal z pszenicy do bielizny najczęściej z tej co się przy zwożbie wykruszy. Pszenica moczy się 3 dni póki nie popęka, odmieniając wszakże wodę żeby nie zakwasiła; gdy ziarno dobre, woda się odcedza, pszenica zaś depcze się nogami czystemi, potem, wyciska się z niej krochmal, kawałkami położyć na prześcieradle na słońcu żeby wysechł.

*W ogrodzie owocowym.* Przygotować ziemię na nowe szkoły, przesadzać brzoskwinie i śliwy. Wyciąć łodygi malin, które wydały jagody nowym przyciąć wierzchy. Obrzynać liście z drzew dla zachowania ich od zmrożenia.

*W ogrodzie warzywnym.* Kalafiory przesadzać do skrzynek i przechować w miejscu przewiewnem, tak, aby przez zimę nie rosły. Grzędy próżne nawozić i przekopywać.



| Dnie | WRZESIEN ma dni XXX |
|---|---|
| 1 S. | Bł. Bronisławy |
| 2 **N.** | **15 po św.** Stefana kr. |
| 3 P. | Szymona Słupnika. |
| 4 W. | Rozalji p. |
| 5 S. | Wawrz. Just. |
| 6 C. | Zacharjasza i Petron. |
| 7 P. | † Jana M, i Reginy. |
| 8 S. | **Narodzenie NMP.** |
| 9 **N.** | **16 po św.** Sergjusza P. W, |
| 10 P. | Mikołaja Izabella p. |
| 11 W. | Prota i Jacka. |
| 12 S. | Im. N. M. P. |
| 13 C. | Eugenji p., |
| 14 P. | † *Podw. K. Św.* |
| 15 S. | *N. M. P. Bolesnej.* |
| 16 **N.** | **17 po św.** Euzebji P. M. |
| 17 P. | Stygmy św. Franc. |
| 18 W. | Józefa W. |
| 19 S. | Januarjusza b. m. |
| 20 C. | Eustachiusza ap. |
| 21 P. | † *Mateusza ap.* |
| 22 S. | Tomasza b. w. |
| 23 **N.** | **18 po św.** Tekli p. m. |
| 24 P. | N. M. P. od w. u. |
| 25 W. | *Bl. Ładysława* |
| 26 S. | Cyprjana i Justyny |
| 27 C. | Kozmy i Damiana |
| 28 P. | † Wacława kr. |
| 29 S. | *Michała Archan.* |
| 30 **N.** | **19 po św.** Hieronima. |

## Notatki.

# PAŹDZIERNIK.

Słońce wstępuje w znak NIEDŹWIADKA.

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Październiku.

Na Niedz. 17 po św., u Mat. ś. w r. 18,
„ Niedz. 21 po św., u Mat. ś. w r. 24,
„ Niedz. 22 po św., u Mat. ś. w r. 9.
„ Niedz. 23 po św. u Mat. ś. w r. 8.
„ Niedz. 24 po sw. u Mat. ś. w r. 13,

### Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 6, 13, 20, 27 Sabaty, dn. Hoszano-Rabo święto palm, dnia 2 Szemini-acdres, uroczyste święto dnia 3 Symchas Tora uroczyste święto, dn. 10 i 11 Roschodesz, czyli 1-sze dni m-ca Cheszwan.

**Odmiany księżyca.**

Ostat. kw. d. 2 o g. 5 m. 9 rano.
Nów d. 10 o g. 5 m. 45 rano.
Pier. kw. d. 16 o g. 8 m. 33 rano,
Pełnia d. 24 o g. 6 m. 6 w.

**Długość dnia.**

Wschód o godz. 6 m. 01
Zachód o godz. 5 m. 38



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Październik.** Łąki skończyć kosić, konopie i len moczyć, międlić i do przędzenia przygotować, role pod wiośniane zasiewy podorać, stawy spuszczać, ryby łowić, ule pszczół przejrzeć, miód jesienny zebrać.

*Rydze.* Rydze marynować, te się obcierają do sucha i układają tak jak rosną, bo inaczej psują się łatwo.

*Ogórki*, Każdy ogórek wytarłszy do sucha i koniuszek mu uciąwszy na krzyż niezbyt głęboko naderżnąwszy, ułożyć w baryłki, szczelnie zaszpuntować i wpuścić do studni.

*Żołądź* palona i uzywana jak kawa dodaje tuszy. Żołądź lubią bardzo indyki, dziki i trzoda, od niej nabierają tłuszczu.

*Kasztany* suszone i mielone, są lekarstwem dla owiec na zawodnienie. Przemywając mąką z kasztanów zęby, konserwują się. Z bukwy dobry olej wyciskać go—trzoda brukiew z chęcią pożera.

*W ogrodzie owocowym.* Zasiewać owoce drzew i krzewów.

*W ogrodzie warzywnym.* Jeszcze można sadzić cebulki kwiatowe. Grzędy cebulkowe przykryć liśćmi. Różę i lawendę przychylić do ziemi i przykryć deską.



| Dnie | PAŹDZIER. ma dni XXXI |
|---|---|
| 1 P. | *Jana z Dukli* |
| 2 W. | Aniołów Stróżów |
| 3 S. | Kandyda i Ewalda. |
| 4 C. | Franciszka z As. |
| 5 P. | † Placyda M. |
| 6 S. | Brunona w. |
| 7 **N.** | **20 po św.** *NMP. Różańc.* |
| 8 P. | Pelagji i Brig. |
| 9 W. | Dyoniz. b. m. |
| 10 S. | Franciszka B. |
| 11 C. | Placydy i Zenajdy Pp. |
| 12 P. | † Maksymiljana B. W. |
| 13 S. | Edwarda kr. w. |
| 14 **N.** | **21 po św.** Kaliksta P. M. |
| 15 P. | Teresy P. |
| 16 W. | Mart. i Satur. |
| 17 S. | Wiktora m. |
| 18 C. | *Łukasza Ew.*, Justa m. |
| 19 P. | † Piotra z Alk. |
| 20 S. | *Jana Kantego* |
| 21 **N.** | **22 po św.** Urszuli p. m., |
| 22 P. | Kurduli i Aloji P. p. |
| 23 W. | Seweryna i Rom. |
| 24 S. | *Rafała Arch.* |
| 25 C. | Kryspina i Kryspiniana |
| 26 P. | † Ewarysta pm. |
| 27 S. | Sabiny p. m. |
| 28 **N.** | **23 po św.** *Szym. i Judy.* |
| 29 P. | Narcyza B. W. |
| 30 W. | Germana i Serapiona. |
| 31 S. | † *Wigil.* Symfroniusza |

## Notatki.

# LISTOPAD.

Słońce wstępuje w znak STRZELCA.

### Ewangelje na Niedziele i Święta w Listopadzie.

Na Wszystkich Swiętych, u Mat. ś. w r. 9
„ Dzień zaduszny, u Jana ś. w r. 5.
„ Niedz. 23 po św., u Mat. ś. w r. 6,
„ Niedz. 24 po św., u Mat. ś. w r. 22,
„ Niedz. 25 po św. u Mat. ś. w r. 24.

### Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17 i 24, Sabaty, dnia 9 Rozchodesz, czyli 1-sze dzień m-ca *K*islew.

**Odmiany księżyca.**

Ost. kw. d. 1 o g. 8 m. 29 w.
Nów d. 8 o g. 3 m. 7 w.
Pier. kw. d. 15 o g. 9 m. 21 rano
Pełnia d. 23 o g. 12 m. 38 w.

**Długość dnia.**

Wschód o godz. 6 m. 57
Zachód o godz. 4 m. 3o



### Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Listopad. Dokończyć zbiór warzywa, oraz pod wiośniane zasiewy ziemię marglować.

*Konie.* Dla koni na dobę dawać 20 funtów siana oprócz obroku Obrok stanowić ma albo owsa korzec zmięszany z dwoma korcami drobnej sieczki, albo drobne dobre zgoniny, nareszcie poślad żytni i jęczmienne z plewami zmięszany, którego to obroku, koń dostawać ma 3 razy na dzień po 2 garnce, czyli dziennie 6 garncy, taka porcja dostateczną będzie na utrzymanie konia w dobrym stanie, aby tylko nie był nigdy przegonionym, ładunkiem przeciążonym i żeby dostawał swoją porcję regularnie o jednej godzinie, nadto żeby był przed daniem obroku czystą wodą napojony. Siano zwykle wiązać na porcje po 10 funtów (co można uskutecznić przez parobków w wolnym od roboty czasie), taką porcję dać na parę koni w południe, taką porcje zaraz z wieczora przed pojeniem, porcję o 10 wieczorem po obroku, gdy czeladź idzie spać, czwartą zaś porcję o 4 rano przy obroku.



| Dnie | LISTOPAD ma dni XXX. |
|---|---|
| 1 C. | **Wszyst. Swiętych** |
| 2 P. | † *Dzień Zaduszny.* |
| 3 S. | Huberta b. w. |
| 4 **N.** | **24 po św.** Karola Borom. |
| 5 P. | Zacharjasza i Elżbiety. |
| 6 W. | Leonarda w., |
| 7 *S.* | Nikandra i Karyny M. |
| 8 C. | Gotfryda i Maura. |
| 9 P. | † Teodora M. |
| 10 S. | Andrzeja z Awel. |
| 11 **N.** | **25 po św.** Marcina b. w. |
| 12 P. | Marcina P, M. Dudaka. |
| 13 W. | Stanisl. Kost. |
| 14 S. | Jakunda Józefat. |
| 15 C. | Lerpolda W. i Gertrudy· |
| 16 P. | † Edmunda b.m. |
| 17 S. | Grzegorza Cudotw. |
| 18 **N.** | **26 po św.** Odona P. |
| 19 P. | Elżbiety Kr. Wd. |
| 20 W. | Feliksa Wal. |
| 21 S. | *Ofiar. N. M. P.* |
| 22 C. | Cecylii p. m. |
| 23 P. | † Klemensa p., |
| 24 S. | Jana od Krzyża |
| 25 **N.** | **27 po św.** Katarzyny P. |
| 26 P. | Piotra P. W. |
| 27 W. | Wirgiljusza B. W. |
| 28 S. | Mansweta B. M. |
| 29 C. | *S*aturnina i Filma |
| 30 P. | ***Andrzeja Ap.*** |

## Notatki.

# GRUDZIEŃ.

Słońce wstępuje w znak KOZIEROŻCA.

*Przesilenie dnia z nocą. Początek zimy.*

## Ewangelje na Niedziele i Swięta w Grudniu.

Na Niedz. 1 Adw., u Łukasza ś. w r. 21,
Niepokalane Poczęcie NMP., u Mat. ś. w r. 1,
" Niedz. 2 Adwentu u Mat. s. w r. 1
" Niedz. 3 Adwentu, u Jana ś. w r. 1,
" Niedz. 4 Adwentu, u Łuk. ś. w r. 3,
" Wigilję Narodzenia Pańskiego, u ś. Mat. w r. 1,
" Boże Narodzenie, u Łuk. ś. w r. 2) u Łuk. u ś. w r. 2 3) u Jana w r. 1.
" Św. Szczepana, u Mat. ś. w r. 28,
" św. Jana Ewan., u Jana ś. w r. 21.
" Młodz. u Mat. ś. w r. 2.

## Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15, 22, 29 Sabaty d. Chanuka (Makabeuszów), dnia 8 i 9 Rozchodesz, czyli 1-sze dni m-ca Tebet, dn. 18 post 10 Tebet.

**Odmiany księżyca.**

Ost. kw. d. 1 o g. 10 m. 9 rano.
Nów d. 8 o g. 1 m. 20 r.
Pier. kw. d. 15 o g. 2 m. 17 r.
Pełnia d. 23 o g. 7 m. 13 r.
Ost. kw. d. 31 o g. 10 m. 9 w.

**Długość dnia.**

Wschód o godz. 7 m. 49
Zachód o godz. 3 m. 48



## Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

**Grudzień.** Zboże młócić nieustannie, sieczkę żąć, w stawach przeręble robić.

*Rocznik ogrodniczy.* W tym miesiącu robót niema prawie żadnych, oprócz czuwania nad cieplarniami, piwnicami z ogrodowizną i owocami, od których zgniłe i zepsute odłączać. Można zasiewać w skrzyniach najwcześniejsze ogórki i kalafiory, sałatę cukrową i wczesną, głowiastą, oraz rzodkiewkę dla przesadzenia do inspektów.



| Dnia | GRUDZIEŃ ma dni XXXI. |
|---|---|
| 1 S. | Eligjusza b. w. |
| 2 **N.** | **I Adw.** Bibianny P. M. |
| 3 P. | Franciszka KsaW. W. |
| 4 W. | Barbary p.m. |
| 5 **S.** | Sabby op., Niceta b. |
| 6 C. | Mikołaja b. w. |
| 7 P. | † *Wig.* Ambrożego |
| 8 S. | **Niep. Pocz. NMP.** |
| 9 **N.** | **2 Adw.** Waleryi i Leok. |
| 10 P. | *N. M. P. Loretańsk.* |
| 11 W. | Damazego p. w., |
| 12 S. | Aleksandra m. |
| 13 C. | Łucyi p. m., Otylji |
| 14 P. | † Dyoskora M. |
| 15 S. | Walerjana p. |
| 16 **N.** | **3 Adw.** Euzebiusza. |
| 17 P. | Łazarza B. |
| 18 W. | Gracjana b. m. |
| 19 S. | Darjusza i Nemezjusza |
| 20 **C.** | Teofila |
| 21 P. | † *Tomasza Apostoła* |
| 22 **S.** | † Honorata m. |
| 23 **N.** | **4 Adw.** Wiktorji p. m. |
| 24 P. | † *Wigilja* Adama i Ewy. |
| 25 **W.** | **Narodz. Chrystusa Pana** |
| 26 **S.** | **Szczepana I M.** |
| 27 C. | *Jana Ap. Ewang* |
| 28 P. | *Młodzianków* M. |
| 29 S. | † Tomasza b. |
| 30 **N.** | Eugenjusza |
| 31 P. | Sylwestra pap. |

## Notatki.

---

---

# KRONIKA LUBELSKA.

Życie Lublina w roku 1922, posunęło się znacznie naprzód tak pod względem kulturalnym jak i społecznym. Placówka naszego życia umysłowego (Uniwerstet) tak wybitnie i dobroczynnie oddziaływująca na ruch umysłowy Lublina w tym roku przeżyła ciężką chwilę bo stratę jej Twórcy i rektora J. M. ks. Idziego Radziszewskiego, który w dniu 22 lutego przeniósł się do wieczności nie doczekawszy chwili kiedy pierwsi jego uczniowie opuszczą mury otworzonej przez Niego uczelni.

Stratę tę Lublin odczuł bardzo to też pogrzeb tego wielkiego męża i uczonego polskiego był jakby wielką żałobną manifestacją w której brał udział przez swych delegatów cały polski świat naukowy.

Ruch Stowarzyszeniowy rozwija się w dalszym ciągu w stopniu znacznie wzmożonym niż roku poprzedniego, dość wspomnieć iż poszczególne stowarzyszenia odbyły walne zjazdy wykazując zarazem zrozumienie i dążność do jednolitego życia organizacyjnego; z większych zjazdów należy wymienić Zjazd Rzemieślników odbyty w styczniu, walne zebranie Towarzystwa Techników, Związku Kółek Rolniczych i wreszcie kilkudniowy zjazd organizacji politycznej Narodowego Zjednoczenia Ludowego odbyty w lutym.

Teatr miejski rozwinął się znacznie pod dyrekcją pana J. Grodnickiego i rezygnując, z drogiej i rzadko udatnej operetki w sezonie na rok 1922/23 wystawił komedję, która wystawiana jest pomimo trudności. Wspaniałe starania dyrekcji posunęły się aż tak daleko, iż w dniu 1-go grudnia Lublin pierwszy wystawił komedję satyryczną W. Sieroszewskiego p. t. „Zamach“ to pierwszeństwo dane scenie lubelskiej przez tak znanego autora dowodzi nietylko sprężystości dyrekcji lecz i wartości artystycznej samego teatru.

Towarzystwo Muzyczne i Stow. śpiewacze „Lutnia“ robi co może aby nieodczuwający piękna dobrej muzyki

i śpiewu Lublin poruszyć i ożywić, urządzając szereg koncertów i poranków muzycznych przy udziale wybitnych sił świata muzycznego.

W dniu 9-go kwietnia Lublin obchodził wielką uroczystość przyłączenia ziemi Wileńskiej do Polski; dzień tén był z niezwykłą uroczystością w naszym mieście obchodzony, gdyż drugi to już raz w historji Polski Lublin święci przyłączenie Ziemi Wieleńskiej do Macierzy Polskiej, będąc niejako tym źródłem i miejscem gdzie dokonane zostało pierwsze prawne połączenie dwu narodów Korony i Litwy.

Z prac na polu społecznym należy podkreślić wzmożoną i pomyślnie rozwijającą się pracę T-wa Pogotowie Ratunkowe.

Placówka ta dzwignięta, z upadku przez p. J. Pignana rozwija się coraz lepiej i wkrótce może będzie, dzięki ofiarności społecznej, do której umiał zakołatać p. J. P., trwałą cząsteczką pomocy o harakterze społecznym tak bardzo potrzebną większym ośrodkom miejskim.

T-wo Dobroczynności, „Kropla Mleka", przytułki i inne, jak zawsze skarżą się na brak funduszów, żyją bowiem z jałmużny przeważnie, której wpływa stosunkowo niewiele, a potrzeby wobec spadku waluty wzrastają.

Ruch sportowy w Lublinie rozwinął się bardzo znacznie i powstałe kluby-sportowy, piłki nożnej oraz lekkiej atletyki, poza urządzonym 2 dniowym turniejem zawodów lekko atletycznych na boisku W. K. S. rozegrały szereg matchów między najlepszymi drużynami Polski i zagranicy.

To wzmożone życie sportowe oraz jego dobroczynny wpływ wywołały potrzebę pobudowania specjalnego stadjonu sportowego, zawiązał się też komitet złożony z wybitnych przedstawicieli społeczeństwa, władz municypalnych i wojskowości i już na wiosnę roku przyszłego praca około budowy będzie rozpoczętą.

Pod względem politycznym rok bieżący był brzemienny w wypadki zakończył bowiem kadencję pierwszy Sejm Ustawodawczy Rzeczypospolitej Polskiej a w dniu 5-go i 12 listopada odbyły się wybory do Sejmu Ordynaryjnego i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Czas przedwyborczy był nadzwyczaj gorący, stronnictwa używały wszelkich możliwych i niemożliwych środków by zyskać głosy, a rezultat wyborów był rozbiciem się głosów na dwa wyraźnie zarysowane obozy lewicy i prawicy oraz bloku mniejszości narodowych. Prawica zblokowana w Związek Chrześcijańskiej Jedności Narodowej wyszła wzmożona z wyborów, uzyskując ogółem około 170 posłów do Sejmu.

W dniu 28 listopada odbyło się otwarcie Sejmu i Senatu oraz wybór marszałków; na marszałka Sejmu wybranym został poseł Maciej Rataj, marszałkiem Senatu zaś senator Wojciech Trąbczyński.

Dnia 9 grudnia pod przewodnictwem p. Marszałka Macieja Rataja odbyło się Zgromadzenie Narodowe celem wyboru prezydenta Rzeczypospolitej, na którego znaczną większością bo 289 głosami został obrany p. Gabrjel Narutowicz.

Prezydent Gabrjel Narutowicz przysięgę złożył i objął władzę, wkrótcę jednak, bo w dniu 16 grudnia podczas otwarcia Salonu Zachęty Sztuk Pięknych zginął z ręki malarza E. Niewiadomskiego. Wypadek ten pierwszy w dziejach historji Polski poruszył i przygnębił całe społeczeństwo polskie, do ekscesów jednak nie doszło, wszyscy bowiem nawoływali do spokoju i rozwagi, uspakajając rozburzone umysły.

Tak więc i Lublin wraz z całą Polską posunął się znacznie naprzód i przeżył w roku bieżącym wiele chwil radosnych i ciężkich.

*Lublin w grudniu 1922 r.*

---

# DZIAŁ KOŚCIELNY.

---

*J. E. Ks. Marjan Leon Fulman*—Biskup Diecezji Lubelskiej.

## *Kapituła Katedry Lubelskiej.*

**PRAŁACI:**

1. Dziekan *ks. Władysław Koglarski*, K. Ś. T.
2. Archidjakon, J. *E. ks. A. Jełowicki*, Biskup Sufragan.
3. Kustosz, *ks. Józef Pruszkowski*, K. Ś. T.
4. Scholastyk, *ks. Ludwik Kwiek*, M Ś. T.

**KANONICY:**

5. *ks. Konstanty Szyszkowski*, K. Ś. T.
6. *ks. Adolf Pleszczyński*, K. Ś. T.
7. *ks.. Zenon Kwiek*, M. Ś. T.
8. *ks. Józef del Campo Scipio*, K. S. T.
9. *ks. Jan Kureczko M. S. T.*
10. *ks. Florjan Krasuski Dr. Fil.*
11. *ks. Edward Jankowski M. S. T.*
12.. *ks. Antoni Zawistowski.* M. S. T.

**Kanonicy Honorowi Katedralni.**

1. *ks. Bolesław Wróblewski.*
2. *ks. Włodzimierz Mentzel.*

## *Kapituła Kollegiaty Zamojskiej.*

**PRAŁACI:**

1. Dziekan, *ks. Wincenty Hartman.*
2. Kustosz, *ks. Leon Wydżga.*
3. Scholastyk, *ks. Br. Malinowski K.* S. T.

## KANONICY

1. *ks. Antoni Wójcikowski.*
2. *ks. Juljan Bogutyn,*
3. *ks. Walenty Goliński.*
4. *ks. Andrzej Wadowski.*
5. *ks, Melchjor Juściński.*
6. *ks. Mikołaj Gozdalski.*
7. *ks Antoni Gryczyński.*
8. *ks. Franciszek Bramski.*
9. *ks. Feliks* Szeleżniak.
10. *ks. Jan Władziński.*
11. *ks. Michał Zawisza.*
12. *ks. Antoni Kwiatkowski.*

### Kanonicy Honorowi Zamojscy.

1. *ks. Wojciech Telatycki.*
2. *ks. Marceli Dąbrowski.*
3. *ks.* Jan *Galiński.*
4. *ks. Antoni Pajdowski.*
5. *ks. Edward Nowosielski.*
6. ks. *Bronisław Kozankiewicz.*
7. *ks. Andrzej Urbański.*

## Kurja Diecezjalna.

Wikarjusz Generalny *ks. prałat Władysław Koglarski.*
Kanclerz *ks. kanonik Ludwik Kwiek.*
Notarjusze 1. *ks. Fran. Tylus, K.* S *T.*
2. *ks. Jan* Michalewski.
3. *ks. Antoni Rudziński.*
Referent do spraw szkolnych *ks. kanonik Florjan Krasuski.*

## Sąd Biskupi.

Oficjał *J. E. ks. Adolf Jełowicki*—Biskup Sufragan.
Vice-Oficjał *ks. prałat Zenon Kwiek.*
Obrońca nierozerwal. małżeństwa *ks. Jan Ziółkowski.*
Notarjusz *ks. kanonik Ludwik Kwiek.*

### Sędziowie Prosynodalni.

Ks. prałat *Władysław Koglarki.*
Ks. prałat *Zenon Kwiek.*
Ks. kanonik *Edward Jankowski.*
Ks. kanonik *Feliks* Szeleźniak.

## DZIEKANI:

Lubelski, *ks. kanonik Edward Jankowski*, M. Ś. T.
proboszcz parafji Katedralnej,
Bełżycki, *ks. Stanisław Siennicki*,
proboszcz parafji Bełżyce.
Biłgorajski, *ks Czesław Koziołkiewicz*,
proboszcz parafji Biłgoraj.
Biskupicki, *ks. Wielisław Krycki*,
proboszcz parafji Biskupice.
Chełmski, *ks. Wacław Kosior*,
proboszcz parafji Chełm.
Hrubieszowski, *ks. kan Melchior Juściński*,
proboszcz parafji Hrubieszów.
Janowski, *ks. kan. Michał Zawisza*,
proboszcz parafji Janów.
Kraśnicki, *ks. kan. Józef Scipio del Campo*, K. Ś. T.
proboszcz parafji Kraśnik.
Krasnostawski, *ks. kan. Bronisław Malinowski*, *K. Ś. T.*
proboszcz parafji Krasnystaw.
Kurowski, *ks. Michał Dworzycki*,
proboszcz parafji Kurów.
Lubartowski, *ks. kan. Franciszek Bramski*.
proboszcz parafji Lubartów.
Łęczyński, *ks. Wacław Krasuski*,
proboszcz parafji Łęczna.
Opolski, *ks. kan. Wojciech Telatycki*,
proboszcz parafji Opole.
Puławski, *ks. Stanisław Kamiński*, *L. Ś. T.*
proboszcz parafji Włostowice.
Szczebrzeski, *ks. kan. Andrzej Wadowski*,
proboszcz parafji Szczebrzeszyn.
Tarnogrodzki, *ks. Antoni Chotyński*.
proboszcz parafji Gorecko.
Tomaszowski, *ks. kan. Juljan Bogutyn*,
proboszcz parafji Tomaszów.
Turobiński, *ks Ryszard Słabczyński*,
proboszcz parafji Turobin.

Tyszowiecki, *ks. kan. Antoni Gryczyński*,
proboszcz parafji Nabróż.
Zaklikowski, *ks. Jan Markowski*.
proboszcz parafji Goscieradów.
Zamojski, *ks. kan. Walenty Goliński*,
proboszcz parafji Łabunie.

## *Seminarjum Lubelskie.*

Rektor *ks. prałat Zenon Kwiek M. S. T*,
Wice-Rektor, *ks. kan. Antoni Zawistowski M. S. T*
Profesorowie: *ks. kan. Antoni Skowronek M. S, T.*
*ks. kan. Włodzimierz Mentzel.*
*ks. Leon Chróścicki.*
*ks. Ludwik Zalewski. Dr. Fil.*
*ks. Jan Kralisz Dr. Teol.*
*O. Zygmunt Ogarek Z.* K.
*ks. Piotr Stopniak L. Pr. Kan.*

## *Kościoły parafjalne i filjalne w Lublinie.*

Katedra i zarazem parafja 1-a św. Jana.
Proboszcz — Kapituła Lubelska.
Vice-Proboszcz Katedry — Ks. *kanonik Edward Jankowski.*
Wikarjusze;
1. *Ks. Henryk Wiśniewki.*
2. *Ks. Józef Baranowski.*

Parafja II-ga Nawrócenia św. Pawła.
Proboszcz, *ks. Józef Pruszkowski.*
Vice-Proboszcz *ks. Walerjan Markl.*
Wikarjusz *ks. Wincenty Szczepanik.*

Parafja III-ia św. Agnieszki na Kalinowszczyźnie.
Proboszcz, *Ks. Kan. Edward Nowosielski.*
Wikarjusz, *ks. Józef Górka.*

Kościół parafjalno-filjalny św. Mikołaja na przedm. Czwartek
Proboszcz, *ks. Antoni Pajdowski.*

Kościół św. Ducha.
Rektor, *ks. Włodzimierz Mentzel.*

Kościół św. Stanisława B. M. (Dominikański).
Rektor, *ks. Jan Michalewski.*

Kościół św. Trójcy (na Zamku).
Kapelan *vacat.*

Kościół św. Piotra i Pawła Kapucyński.
*O. O. Kapucyni*—gwardjan *O. Franciszek Zawrocki*

Kościół św. Józefa Karmelicki.
Rektor, *Gwardjan O. Czesław Jakubowski.*, *Karmelita.*

Kościół Wniebowzięcia N. M. P. Wizytkowski.
Rektor, *ks. Jan Władziński.*

Kościół św. Piotra (po-Bernardynek) Jezuicki.
*O. O. Jezuici*—Superjor *ks. Stanisław Lic. T. J.*

Kościół Niep. Pocz. N. M. P. (przy szpitalu św. Wincentego).
Rektor, *ks Franciszek Tylus.*

Kościół Przemienienia Pańskiego (Seminaryjski).
Rektor, *ks. prałat Zenon Kwiek.*

Kościół św. Jana Bożego (po-Bonifraterski).
Rektor. *ks. Wojciech Ślezak.*

Kościół parafialny św. Michała na Bronowicach.
Proboszcz *ks. Feliks Szeleźniak.*
Wikarjusz *ks. Stanisław Stawiarski.*

---

# Adresy Firm Handlowych i Przemysłowych.

## LUBLIN.

### Apteki.

Stecki, Haberlau i Tomaszewski, Krak.-Przedm. 31.

J. Bielakowski, Kowalska 16 i filja Kalinowszczyzna 50.

R. Barszczewski i F. Kocowski, Krak.-Przed. 45.

### Banki.

Bank Zw. Ziemian Sp. Akc. w Warszawie Oddz. w Lublinie, Krak.-Przedm. 70.

Bank Ziemi Polskiej w Lublinie, Krak.-Przedm. 58.

Bank Handlowy w Warszawie Oddz. w Lublinie, Kapucyńska 3.

Bank Handlowy w Łodzi oddz. w Lublinie, Krak.-Przed. 62.

Bank Związku Spółek zarobkowych oddz. w Lublinie, Krak.-Przedm. 64.

Ziemiański Bank w Warszawie oddz. w Lublinie, Krak.-Przedmieście 41.

Bank dla Handlu i Przemysłu w Warszawie, oddz. w Lublinie, Hotel Janina.

Kupiecki Bank Spółdzielczy Sp. z ogr. odp. Kołłątaja 3.

Dyrekcja Kredytu Ziemskiego, Krak.-Przedm. 41.

Kasa Przemysłowców Lubelskich Krak.-Przedm. róg Kołłątaja.

Lubelsk. Towarz. Pożyczkowo-Oszczędnościowe Krak.-Przedmieście 46.

Lubelsk. Towarz. Pożyczkowo-Oszczędnościowe Robotników Lubelskich Krak.-Przedmieście 7.

### Biura.

Biuro Komisowo-Handlowe Józef Sadzikowski i S-ka (spół. z ogr. odp.) Krak.-Przedm. 46. telefon 235.

Biuro Wszechświatowych marek pocztowych Józefa Sadzikowskiego Kr.-Prz. 46. telefon 235.

Biuro Handlowo-Komisowe Bracia Drue i S-ka sp. z ogr. odp., Kościuszki 10, telefon 432.

„TEHAES" Biuro elektrotechniczne i techniczno-handlowe W. Roesler i E. Bukowski, Kościuszki 7.

Biuro Techniczno-handlowe i Fabryka maszyn T. Sokólski, Tad. Kościuszki 3.

Biuro Handlowo-Komisowe St. Szcześniewski i S-ka ul. Namiestnikowska 19.

### Fabryki.

Fabryka świec parafinowych St. Janiszewski, Bychawska 69, telefon 242.

Mechaniczna fabryka mebli, J. Michalczuka, Przemysłowa 11.

Fabryka Maszyn i Kamieni Młyńskich, W. Leśniewicza Przemysłowa 15.

Fabryka Czapek, S. Januszewski Kapucyńska 2.

Fabryka Toreb papierowych W. Świetlicki, Archidjakońska 5.

Pierwsza w Lublinie fabryka czekolady, B. Pachuty, Dolna 1.

Fabryka herbatników, miodowników i sucharków, L. Wojciechowski, Orla 12.

Pierwsza Lubelska Fabryka Wyrobów trykotowych p. f. „Zasych“ Lubartowska 13.

Fabryka Powozów i Brzyczek A. Spoczyński, Zielona 5.

Fabryka lakierów, politury i octu S. Szterfinkiel, Lubartowska 22.

Fabryka Maszyn obrabiarek do drzewa i imadeł, T. Sokólski i A. Czajko, Obywatelska 10. (za rogatką lubartowską).

Fabryka Asfaltu, tektury dachowej i laku, B-cia Warhaftig, Przemysłowa 14.

### Pracownie obuwia.

Michał Słotwiński, Foksal 2.

J. Niezgoda Bernardyńska 13.

W. Mroziński Szpitalna 17.

L. Dembiński, Bychawska 3.

S. Bogusław, Bernardyńska 2.

Mieliczuk, Początkowska 2.

### Różne.

S. Jakubowski, grawer, i J. Jandzyk zegarmistrz, Kołłątaja 2.

Majster Zduński, Stanisław Wilchejm Namiestnikow. 41.

Polska Centrala Handlowa sp. akc. Krak.-Przedm. 66.

Polska Wędzarnia Śledzi St. Wisztok i Z. Cybulski Foksal 7.

Optyk-Mechanik, T. Milewski Bernardyńska 2, vis à vis kościoła Św. Ducha.

Józef Abramowicz, jubiler i złotnik, Krak.-Przedm. 45 lub Ewangielicka 1 (1-sze piętro).

Pralnia Chemiczna bielizny, Edward Kebbe, Namiestnikowska 18.

Farbiarnia i pralnia chemiczna I. A. Götze, Królewska 11, filja Krak.-Przedm. 44.

Księgarnia p. f. S. Cederbaum, Kr.-Przedm. 25 (Hotel Saski).

Akcyjne Tow. Skandynawskie-Rolnictwo, Początkowska 22 tel. 261.

Wybór szczotek wszelkiego rodzaju, świec mydła, Pliszczyński, Namiestnikow. 20.

Parowa Cegielnia J. Brodt, Początkowska 7.

**Restauracje.**

Spółka Gastronomiczna „Polska Strzecha“, Kr.-Prz. 32, koncerty od godz. 9 — 1 w.

Konfort Restauracja „Neapol“, Krak.-Przedm. 36.

**Składy.**

Skład Wódek i fabryka Wód owocowych „Lublinianka“, W. Wojciechowski, Bernardyńska 17.

Skład Win i towarów Kolonjalnych, Z. Romanowski — Godlewski, Kr.-Przedm. 46.

Handel Win i towarów Kolonjalnych, S. Kamela, Bychawska 55.

Skład Skór, E. Leonowicz, Ś-to Duska 18.

Skład papieru, L. Nisenbaum, S-to Duska 20.

Polska Składnica Opałowa, ul. Cicha 5.

**Sklepy.**

„Wygoda Gospodarska“, Kapucyńska 1.

Sklep rymarski oraz galanteryjny, M. Forszteter, Kościuszki 1.

Sklep Tabaczny i piśmienny, Teofil Grabowski, Krak.-Przedm. 16.

Konfekcja damska, męska i dziecinna, K. Łuszczewska, Początkowska 1.

Magazyn galanteryjny, A. Barteczko, Krak.-Przedm. hotel Angielski.

Sklep Artykułów Spożywczych Krak.-Przedm. 28, A. Kozłowski.

Sklep galanteryjny A. Polakowska i T. Pietrzak, Kr.-Przedm. 70.

Magazyn Konfekcji, Manufaktury, galanterji i obuwia, B-ci W. i B. Łowczak, Foksal 45.

Sklep wyrobów nożowniczych i naczyń kuchennych p. f. Kłopotowski, Kapucyńska 2.

Sklep z towarami bławatnemi A. Grycnerowej Foksal 20.

**Towarzystwa.**

T-wo Handlowo-Przemysłowe Józef Zeydler i S-ka Sp. Akc. w Lublinie, ul. Szopena 3.

T-wo Udz. Kapuściński, Domiński i S-ka, Kapucyńska 7, Hurtownia papieru, telefon 343.

T-wo „Oleum“ Górna 9.

T-wo Ubezpieczeń od Ognia „Mazoria“ w Warszawie Agentura w Lublinie ulica Namiestnikowska 19.

T-wo Ubezpieczeń „Przezorność“ w Warszawie Przedstawicielstwo w Lublinie, ul. Namiestnikowska 19.

**Związki.**

Związek Spółdzielni Mleczarskich i Jajczarskich w War-

szawie, Spół. z odp. ogr. dawniej T-wo Mleczarskie oddział w Lublinie.

Włościańska Spółdzielnia Rolniczo - handlowa, Początkowska 11.

## Zakłady i Magazyny.

Zakład kotlarski, Józef Pajczer i J. Szwarceberg, Rusałka 6.

Zakłady kotlarskie i mechaniczne, inż. Gniazdowski i Janiszewski Sp. akc. Bychawska 60, tel. 242.

Odlewnia żelaza inż. Gniazdowski i Janiszewski spół. akc. Bychawska 69, tel. 242.

Zakład Malarski, Kazimierza Kalinowskiego, Kapucyńska 1.

Zakład Litograficzny i drukarnia A. Jarzyńskiego, Plac-Bernardyński 235.

Litografja i drukarnia A. Rębowski, Kapucyńska 5.

Zakład Fryzjerski, Stanisława Ewarysta Morawskiego, Kr.-Przedm. 39.

Pierwszorzędna pracownia ubiorów męskich, Eug. Unkiewicz Kapucyńska 2.

1-sze Zjednoczenie Krawców Polskich, Namiestnikow. 19. (róg Szpitalnej).

Zakład Kamieniarski S. Waśniewski, Lipowa 7.

Pracownia Pończoch Z. Zembrzuska, Kościuszki 6.

Zakład Kotlarski R. Pajczer, Bernardyńska 17.

Mechaniczna Fabryka Wyrobów Rzeźbiarsko - Kamieniarskich p. f. J. Nowak, Al. Racławicka 2.

Zakład Pogrzebowy M. Stefański, Królewska 15.

Zakład kowalski B. Szyszkowski, Bychawska 80.

Magazyn Mód H. Małczyńska, Początkowska 1.

Zakład Rymarski, p. f. Szczepan Gence, Bychawska 57.

Magazyn Ubiorów męskich B. Dziewiecki, Kapucyńska (Hotel Polski).

1-sza Polska Spółka Szewców Lubelskich dla Handlu Skórami p. f. A. Kowalski i S-ka, Jezuicka 7.

Pracownia ubiorów krawieckich S. Podczaski, Krak.-Przedmieście 39.

Zakład Blacharski W. Świerczyński, Namiestnikow. 13.

Zakład Wyrobów Powroźniczych, Józef Nowakowski, Bychawska 36.

Zakład Kotlarsko-Mechaniczny Rusałka 8.

# SIEDLCE.

Bank Ziemiański, oddz. w Siedlcach.

Bank Kredytowy w Warszawie, oddz. w Siedlcach.

Bank dla Handlu i Przemysłu w Warszawie, oddz. w Siedlcach.

Tow. „Oleum“ oddz. w Siedlcach, Tylna 1.

Polsko - Holenderskie, Naftowo-Przemysłowe i handlowe T-wo Mazut, ul. Warszawska 90a, tel. 84 i 89.

Dom Handlowy p. f. S. Gutgeld, Kilińskiego 24. tel. 61.

Warsztat ślusarsko - mechamiczny J. Wasielewski i S-ka ul. Warszawska 69.

Zakład stolarsko-meblowy ul. Pusta 9.

Fabryka mydła „Biały Kruk“ M. Miłkowski i S-ka, Kilińskiego 25

Pracownia ubiorów męskich B-cia Goldblat, Ogrodowa 26

# CHEŁM.

Młyn Walcowy G. Michalenko i S-ka, Lubelska 93. tel. 7.

Fabryka bryczek i powozów, A. Matuszewski, Lubelska 1.



# Doktorzy Medycyny i Lekarze.

| Nazwisko | Adres | Specjalność | Godz. przyjęć | |
|---|---|---|---|---|
| | | | rano | popoł. |
| Anasiewicz | Kołłątaja 6 | Chirurg | | |
| Arnsztajn | Złota 2 | Wewnętrzne | 8—9 | 4–6 |
| Biernacki | Kołłątaja 3 | Wewnętrzne | 8—9 | 3–5 |
| Bobrowska | Namiestnik. 19 | Kobiece | do 10 | 5—6 |
| Brajczewski | Namiestnik. 11 | Chor. wew. i dz. | | |
| Brzeziński | Krak.-Przed. 49 | Chor. zębów | do 12 | 4–6 |
| Chomicz L. | 3 go Maja 16 | Chor. wew. i dz. | 9–10 | 4—6 |
| Celarek J. | Szopena 15 | Bakterjologja | | |
| Cynberg J. | Rynek 19 | Wewn. i dziec. | 8—10 | 3—5 |
| Cywiński | Olejna 5 | Akusz. i wewn. | | |
| Czerwiński | Namiestnik 11 | Ginekologja | 9—10 | 3—5 |
| Dziemski B. | Początkow. 10 | Chor. wewn. | do—10 | 4—6 |
| Drożdż W. | Krak.-Przed. 46 | Ch. nerw. i um. | • | 3–6 |
| Garbaczewski | Krak.-Przed. 58 | Chor. wewn. | $8^1/_2 1^1/_2$ | 4–6 |
| Hamerszlag | 3-go Maja 10 | Chor. wewn. | | |
| Hłasek W. | Namiestnik. 16 | Chor. kob. i ak. | — | 5—6 |
| Jaczewski | Namiestnik. 13 | Chor. wener. | 8—9 | 3—4 |
| Jankowska | Namiestnik. 14 | Chor. dz. i kob. | 8—10 | 4—6 |
| Jaworowski | Krak.-Przed. 58 | Chor. wew. dz. | 9—10 | 3–5 |
| Jaworski K. | Okopowa 23 | Chirurgja | | |
| Kaczyński | 3-go Maja 20 | Chor. uszu | do—9 | 3—6 |
| Kopystyński | Krak.-Przed. 62 | Kobiece i akusz. | | 3–5 |
| Kożuchowski | Niecała 5 | Chirurg. | do—10 | |
| Kowaliński | Krak.-Przed. 51 | Wener. i skórne | | |
| Korczak S. | Królewska 10 | Chor. wew. i dz. | 9–10 | 4–6 |
| Kozłowski | Namiestnik. 16 | Chor. wen. i sk. | | 3–6 |
| Kujawski C. | Szopena 5 | Lekarz powiat. | | |
| Majewski A. | Krak.-Przed. 52 | Chirurgja | 9—10 | 4—6 |
| Mesz A. | Bernardyń. 12 | usz. nosa pł. gar. | 11—1 | 5—7 |
| Modrzewski | Niecała 4 | Chirurg i roent. | 8—9 | 3—6 |
| Modzelewska | Szopena 11 | Ch. wewn. i dz. | 9—10 | 3—6 |
| Moroz S. | Szp. Jana Boż. | Chor. wewn. | | |
| Pawłowski | Kościuszki 5 | Wewn. i dziec. | 9–12 | 3—6 |
| Płaczkiewicz | Krak.-Przed. 62 | Wewn. i dziec. | 9—10 | 3—5 |
| Prusak S. | Krak.-Przed. 21 | Akusz i wewn. | 9—10 | 3—5 |
| Rogoziński | Namiestnik. 13 | Chirurgja | 9—10 | 3—5 |
| Rachalewski | Namiestnik. 13 | Wener. i skórne | | |
| Rumbowicz | Krak.-Przed. 68 | Chor. wewn. | | |

| Nazwisko | Adres | Specjalność | Godz. przyjęć | |
|---|---|---|---|---|
| | | | rano | popoł. |
| Skibiński J. | Niecała 9 | Okulistyka | 9—11 | 4—6 |
| Sikorski R. | Krak.-Przed. 70 | Dziecięce | 9—10 | 4—6 |
| Sitkowski B. | Powiatowa 7 | Roentgenol. | 9—11 | 4—6 |
| Słodkowski | Foksalna 49 | Ch. wewn. i dz. | — | 4—6 |
| Sokal K. | Jezuicka 13 | Ortopedja | — | 2—4 |
| Staniszewski | Szpitalna 9 | Wewnętrzne | 9—10 | 3—5 |
| Szafnicki M. | Krak.-Przed. 9 | Okulista | | |
| Stano T. | Bernardyń. 3 | Ch. wew. i gard. | 9—11 | 4—6 |
| Ossowski J. | Krak.-Przed. 55 | Chor. uszne | — | 6—7 |
| Tenenbaum | Kościuszki 5 | Wewn. i dziec. | 8—10 | 3—5 |
| Tołwiński E. | Namiestnik. 35 | Wewnętrzne | — | 4—6 |
| Tymiński E. | Krak.-Przed. 10 | Akusz. kobiece | 9—10 | 3—5 |
| Wąsowski S. | Namiestnik. 35 | Wewnętrzne | | |
| Wójtowski | Rynek 7 | | | |
| Wysokiński | Krak.-Przed. 66 | Chor. wener. | 9—11 | 4—6 |
| Voit Michał | Niecała 5 | Chor. wew. | do 10 | 3—5 |
| Zajdenman | Krak.-Przed. 48 | Choroby oczu | 9—10 | 4—6 |

## Dentyści lekarze.

Bromberżanka, Ewangielicka 8.
Braffówna, Lubartowska 22.
Blechmanówna, Królewska 8.
Cholewa—Janiszewski, Kościuszki 3.
Cygelman, Krak.-Przedm. 48.
Cygelmanówna, Zielona 4.
S. Goldberg, Początkowska 4.
Günfeld, Kościuszki 5.
Halperin, Nowa 5.
M. Lew, Kościuszki 5.
Narzymski, Krak-Przedm. 57.
Ogiński, Krak.-Przedm. 66.
Oppenheym Jan i Stefania, gabinet dent. Kościuszki 1.
Pleszczyński, Kr.-Przedm. 19.
A. Rappaportówna. Foksal 26.
D. Rubinsztein, Królewska 17.
P. Siemietycka, Początk. 7.
Solonowicz, Kołłątaja 5.
Tochtermanówna, Kr.-Prz. 56.
M. Zajfen, Królewska 1.
Zajfen, Kościuszki 8.

## Lekarze weterynaryjni.

Edward Drue, Szopena 7 m. 9.
Filipowicz, Krak.-Przedm. 56.
A. Gutharc, Kr.-Prz. 48, m. 4.
K. Grabski, Szopena 11.
W. Stodolnicki, Kr.-Prz. 28.
H. Skoczyński, Sądowa 2.
Jan Żyłko, 3-go Maja 5 m. 7.

## Felczerzy.

Morawski, Krak.-Przedm. 39.
Chrząstowski, Wieniawska 12.
W. Czech, ambulat. miejskie Namiestnikowska 47.
Freit, Królewska 19.
S. Borkowski, Rynek 17.
Jakimiński, Foksal 38.

Jentys, Kołłątaja 2.
Kaliniak szpit. św. Jana Bożego.
Kownacki, Bychawska 40.
Księżycki, Foksal 20.
Lipniewski, Foksal 28.
Marczyński szpit. Szarytek.
Makowski, „ „
Nowak, Lubartowska 36.
Pomorski, szpital św. Józefa.
Ruszowski, cukrownia.
Rzechowski, Namiestnik. 22.
Sobowski, Kalinowszcz. 50.

## Akuszerki i Masażystki.

G. Brenerowa, Jezuicka 13, 3-cie p.
A. Bojanowska, Królewska 15.
K. Markulad, Krak.-Przedm. 23 m. 8 (balkon).
J. Markowska mas. Krak.-Przedmieście 28.
Anna Lewinsohnowa, Akusz. Krak.-Przedmieście 60.
M. Nakonieczna, mas. Namiestnikowska 16.
Z. Wasilewska, Rynek. 15.
A. Derwińska, szczep. ospy Rynek 12.
Pieńkowska, mas. Jezuicka 15.
Urbańska, Lubartowska róg Czwartku.
H. Siecicka, felczerka, Początkowska 10.
A. Głębocka, Początkow. 14.
S. Suszek, Bychawska 48.
M. Skarda. Namiestnikow. 30.
Baranowska, Dolna P. Marji 11.
Bednarska, Kalinowszcz. 57.
Rymon, szpital Szarytek.
Janik, Kozia 9.
Łozińska, Namiestnikow. 14.
Osiak, Królewska 5.
Podniesińska, Kr.-Przed. 20.
Zarzeczna Marja, Bonifraterska 14.
Zielonko, Wieniawska 12.

# Adwokaci, Aplikanci Adwokaccy, Obrońcy przy Sądach Pokoju.

## Adwokaci.

Bajkowski Wacław, Zamość.
Czarnowski Antoni, Lublin, 3-go Maja 6.
Czarnicki Tomasz, Zamość.
Eustachiewicz Stan. Lublin, Namiestnikowska 25.
Eydziat Zubowicz Piotr, Zamość.
Fuchs Anatol, Lublin, Szpitalna 15.
Głuchowski Stefan, Lublin, Szopena 5.
Gołemberski Bronisław. Lublin, 3 go Maja 12. m. 4.
Gryminski Stefan, Lublin, Kapucyńska 2.
Janiszewski Jan, Lublin, Ewangielicka 6.
Jarosławski Marjan, Lublin, ul. Tad. Kościuszki 1.
Kuczyński Stanisław, Lublin, Sądowa 2.
Klejman K., Początkowska 4.
Lewinson J., Kołłątaja 3.
Makowski Tytus, Lublin, Początkowska 7.
Majewski Edward, Janów,
Orłowski Stanisław, Lublin, Krak.-Przedmieście 68.
Puchniarski Jan, Lublin, 3-go Maja 8.
Rettinger, Lublin, Kr.-Prz. 47.
Rosiński Henryk, Zamość.
Szymoński Józef, Lublin, Szopena 3.
Tor Bolesław, Lublin, Krak.-Przedmieście 66.
Turczynowicz Jan, Lublin, Krak.-Przedmieście 49.
Warman Bol., Lublin, Cicha 3.
Wengierow L., Lublin, Ewangielicka 6.
Wyszyński Aleksander, Lublin, Początkowska 1.
Xiężopolski A., Lublin, 3-go Maja.
Zaremba Roman, Lublin, Kr.-Przedmieście 68.
Zdzienicki Jan, Lublin, Kapucyńska 2.
Zieliński Kazimierz, Lublin, Krak. Przedmieście 47.

## Obrońcy przy Sądach Pok.

Bocheński Jan, Namiestnik. 45,
Bohn Edward, Zamojska 23.
Grzesikowski Józef, Nowa 13.
Rudziński Wac., Szopena 13.
Śmigielski Wł., Namiest. 30.
Serwaczyński J., Kr.-Prz. 51.
Szniako A., Krak.-Przedm. 6.

## Notarjusze.

Karol Kałużyński, sąd Okręgowy.
Stanisław Przewuski, Sąd Okręgowy.

# WYKAZ

## urzędów oraz instytucji rządowych w Lublinie.

### Wojewódzkie.

*Wojewoda Lubelski*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 219.
*Wydział Prezydjalny*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 219.
*Wydział Administracyjny*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 219.
*Wydział Samorządowy*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 219.
*Wydział Aprowizacyjny*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 219.
*Wydział Rolnictwa i Weterynarji*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 219.
*Wydział Przemysłowy*, Powiatowa 9, tel. 74.
*Wydział Pracy i Opieki Społecznej (Inspektor pracy 22 obwodu)*, ul. Kołłątaja 4, tel. 68.
Urząd Pośredn. Pracy i Opieki nad Wychodźcami, tel. 266.
*Okręgowa Dyrekcja Robót publicznych*, Plac Litewski 33, tel. 72.
*Kancelarja Główna Województwa*, ul. Niecała 14, tel. 218 i 239.

### Sądowe.

*Sąd Apelacyjny i Urząd Prokuratorski* przy tymże Sądzie, ul. Namiestnikowska 12, tel. 194.
*Sąd Okręgowy w Lublinie*, ul. Krak.-Przed. 76, tel. 59.
*Sąd Pokoju Okr. I* m. Lublina, ul. Królewska 21.
*Sąd Pokoju Okr. II* m. Lublina, ul. Złota 5.
*Sąd Pokoju Okr. III* m. Lublina, ul. Krak.-Przed. 60.
*Sąd Pokoju dla nieletnich*, ul Rynek 7.
*Sędzia śledczy I rew.* m. Lublina, gmach Sądu Okr. ul. Krak.-Przedm. 76.
*Sędzia śledczy II rew.* m. Lublina, gmach Sądu Okr. ul. Krak.-Przedm. 76.
*Sędzia śledczy III rew.* m. Lublina, gmach Sądu Okr.ul. Krak.-Przedm. 76.
*Sędzia śledczy na powiat Lubelski*, gmach Sądu Okr., ul. Krak.-Przedm. 76.

*Sędzia śledczy zapasowy I*, gmach Sądu Okr. ul. Kr.-Pr. 76.
*Sędzia śledczy zapasowy II*, gmach Sądu Okr. ul. Kr.-Pr. 76.
*Komornik* Juljan Mazurek, ul. Początkowska 12.
*Komornik* Stefan Jakubowski, ul. Niecała 18.
*Notarjusze przy Sądzie Okręgowym:* Adam Pleszczyński, Karol Kałużyński, Stanisław Przewuski, Stanisław Bielski i Władysław Modrzewski w gmachu Sądu Okręgowego ul. Krak.-Przedm. 76.
*Notarjusze przy Sądzie Pokoju Okręgu I-go m. Lublina*: Mieczysław Zieliński, ul. Królewska 15, Marjan Kunicki ul. Królewska 21.
*Pisarze hipoteczni*: Wiktor Zienkiewicz przy Sądzie Okręgowym w gmachu tegoż Sądu ul. Krak.-Przedm. 76 i Stefan Rudziński przy Sądzie Pokoju Okręgu I-go m. Lublina ul. Królewska 21.
*Sąd gminny* na Tatarach.
*Sąd gminny* ul. Namiestnikowska 40.

## Szkolne.

*Inspektor szkolny i Okręgowa Rada Szkolna*, ul. Namiestnikowska 12, tel. 321.

## Wojskowe.

*Dowództwo Generalnego Okręgu Lublin* ul. Krak.-Przedm. 33. Numery telefonów Centrali okręgowej: 40, 64, 65, 195, 197, 164, 138, 273, 352.
*Dowództwo miasta Lublina*, ul. Krak.-Przedm. 39.
*Powiatowa Komenda Uzupełnień*, ul. Kościuszki 4, tel. 42.
*Dow. Gen. Okr.* Oddział II-gi ul. Niecała 1.
*Dow. Gen. Okr.* Oddział III-ci ul. Niecała 3.
*Dow. Gen. Okr.* Oddział V ul. Niecała 10.
*Dowództwo wojsk automobilowych* D.O.G. Lublin, ul. Niecała 6.
*Oddział Budowlano-Kwaterunkowy* D.O.G. Lublin, ul. Niecała 6.
*Dowództwo Szkoły* Okr. podoficerskiej, ul. Krak. Przedm. 78, tel. 328.
*Zarząd Kwaterunkowy Garnizonu* ul. Niecała 10.
*Dowództwo 2-go Dywizjonu taborów*, ul. Niecała 10.
*Okręgowy Inspektorat Jazdy*, Hotel Victoria, tel. 248.
*Hotel oficerski* D.O.G. Lublin, ul. Niecała 10.
*Zakład konfekcyjny* Intendentury, Chmielna 6.

## Skarbowe.

*Izba skarbowa*, Wydział I, ogólny, ul. Kapucyńska 6.

*Izba skarbowa,* Wydział II, podatków bezpośrednich, ulica Kapucyńska 6.
*Izba skarbowa,* Wydział III, kasowy, ul. Trzeciego Maja 2.
*Izba skarbowa,* Wydział IV, akcyzy i monopolów, ulica Kapucyńska 10.
*Izba skarbowa,* Wydział V opłat skarbowych.
*Urząd skarbowy podatków i opłat skarbowych,* w Lublinie na powiat Lublin, ul. Krak.-Przedm. 78, tel. 335.
*Urząd skarbowy akcyz i monopolów państwowych* w Lublinie na miasto Lublin i powiaty: Lublin, Lubartów, Puławy, Janów lub. ulica Trzeciego Maja 2, tel. 187.
*Kasa Skarbowa* w Lublinie Plac Litewski 33.
*Filja Kasy skarbowej* przyjmująca wyłącznie wpłaty podatków bezpośrednich i opłat ulica Krak.-Przedm. 78.
*Polska Krajowa Kasa Pożyczkowa* ul. Krak.-Pr. 33, tel. 192.

## Miejskie.

*Magistrat m. Lublina,* ul. Krak.-Przedm. 1, tel. 169.
*Magistrat m. Lublina,* Prezydjum, ul. Kr.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* kancelarja główna, ul. Krak.-Pr. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Budownictwa, ul. Kr.-Pr. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Kwaterunkowy,ul. Kr.-Pr. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Archiwum, ul. Kr.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Zdrowia publicznego, ul. Krak.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Przemysłowy, ul. Kr.-Pr. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Weterynaryjny ul. Kr.-Pr. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział I do spraw ogólnych, ulica Krak.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Finansowy, Krak.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Statystyczny, ul. Kr.-Pr. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Gospodarczy, Kr.-Pr. 1.
*Miejski urząd mieszkaniowy,* ul. Krak.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Biuro pomiarów, Krak.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Inżynierja miejska, Krak.-Przedm. 1.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Zaopatrywania, Rynek, Trybunał, tel. 24.
*Magistrat m. Lublina,* Wydział Opieki Społecznej, ul. Krak.-Przedm. 78, tel. 190.
*Laboratorjum chemiczne miejskie,* Rynek Trybunał.
*Straż ogniowa,* ul. Ś-to Duska 3, tel. 159.
*Gazownia,* ul. Foksal 53, Kantor ul. Kr.-Przedm. 39, tel. 227.
*Wodociąg miejski,* Zarząd, ul. Kozia 4, tel. 22.

## Policyjne.

*Komenda Policji Państwowej IV Okręgu Lubelskiego*, ul. Kr.-Pr. 33, tel. 1 i 73.
*Urząd Śledczy Komendy Policji Państwowej Okręgu IV-go Lubelskiego* ul. Krak.-Przedm. 57, tel. 241.
*Szkoła Policyjna okręgu IV-go Lubelskiego*, Czechówka Górna.
*Komenda Policji m. Lublina*, ul. Początkowska 3, tel. 162.
*I Komisarjat Policji m. Lublina*, ul. Początkowska 3.
*II Komisarjat Policji m. Lublina*, ul. Lubartowska 44.
*III Komisarjat Policji m. Lublina*, ul. Foksal 12.
*Ekspozytura Urzędu Śledczego* Policji m. Lublina ul. Początkowska 3, tel. 191.
*Komenda Policji Państwowej pow. Lubelskiego* ulica Powiatowa 2, tel. 19.
*Komisarjat Policji Kolejowej st. Lublin* ul. Foksal 44.
*Ekspozytura Wydziału IV D.* ulica Niecała 12.

## Sanitarne i zdrowotne.

*Wojewódzki Urząd Zdrowia* ul. Kapucyńska 1, tel. 2.
Inspektorat lekarski ul. Kapucyńska 1.
Inspektorat farmaceutyczny ul. Kapucyńska 1.
Inspektorat mieszkaniowy ul. Kapucyńska 1.
*Urząd Sanitarno-Obyczajowy* ul. Rybna 5.
*Powiatowy Urząd Zdrowia*, ul. Krak.-Przedm. 33, tel. przez starostwo.
*Ambulatorjum miejskie* ul. Namiestnikowska 12 (porady bezpłatne dla biednych).
*Ambulatorjum dla chorych na gruźlicę* „Przychodnia“ przy Lub. Tow. walki z gruźlicą, ulica Początkowska 10.
*Ambulatorjum żydowskie* „Bikur Chojlim“, ul. Bramowa, 4.
*Centrala Dezynfekcji* miejskiej, ul. Sieroca 2.
*Zakład kąpielowy miejski* ul. Bychawska.
*Dom izolacyjny miejski*, w ogrodzie szpitala żydowskiego, ul. Obywatelska.
*Państw Zakład epidemjologiczny*, Rynek, Trybunał.
*Szpital św. Wincentego* (Szarytek), ul. Początkowska, tel. 240.
*Szpital Dziecięcy* ul. Początkowska.
*Szpital św. Józefa* ul. Krak.-Przedm.
*Szpital św. Jana Bożego* ul. Bonifraterska, tel. 246.
*Szpital żydowski* ul. Lubartowska 47.

## Pocztowo-telegraficzne.

*Dyrekcja poczt i telegrafów,* ul. Szopena 9, tel. 38.
*Urząd pocztowo-telegraficzny,* ul. Krak.-Przedm. 50; tel. 30.
*Urząd pocztowo-telegraficzny* ul. S-to Duska 22.
*Urząd pocztowo-telegraficzny* ul. Foksal 45.
*Techniczny Zarząd Telegrafów i Telefonów,* ulica Krak.-Pr. 50, tel. 200.

## Kolejowe.

*Biuro Naczelnika Oddziału Ruchu* ul. Foksalna 39.
*Biuro zawiadowcy stacji,* gmach dworca.
*Biuro zarządzającego drużynami konduktorskiemi,* Bychawska 27.
*Ekspedycja towarowa,* stacja towarowa.
*Komenda dworca,* gmach dworca.
*Biuro naczelnika Oddziału Drogowego,* obok gmachu dworca.
*Biuro zarządzającego gmachami kolejowymi* obok gmachu dworca.
*Biuro naczelnika Oddziału Mechanicznego,* stacja towarowa.
*Biuro zarządzającego Magazynem Zasobów* stacja towarowa.
*Biuro zarządzającego składem opału,* stacja towarowa.
*Biuro 8-go oddziału telegrafu,* gmach dworca.
*Biuro naczelnika Oddziału Handlowego* ul. Foksal 39.
*Ambulatorjum kolejowe* obok gmachu dworca.

## Różne.

*Sejmik pow. Lubelskiego* ul. Powiatowa 2, tel. 37.
*Starostwo Lubelskie* ul. Krak.-Przedm. 33, tel. 44 i 181.
*Okręgowy Urząd Miar* ul. Krak.-Przedm. 33.
*Archiwum państwowe* ul. Krak.-Przedm. 33, tel. 34.
*Okręgowy Urząd Ziemski* ul. Krak.-Przedm. 56, tel. 49.
*Okręgowa Komisja Ziemska* ul. Kr.-Przedm. 56, tel. 49.

# Jarmarki w Ziemi Lubelskiej.

**Powiat Lubelski.** *Lublin*, jarmarków 11: w poniedziałek po Oczyszcz. N. M. P., po 1 Niedz. postu, we środę Środopost w poniedziałek po Niedz. Kwiet., po Niedz. Przewod., po Wniebowstąpieniu Pańsk., we wtorek po Zielonych Świątkach 3 dn. trwający w poniedziałki: po św. Bernardzie (trzydniowy), po św. Michale, po Wszystkich Świętych, i przed Bożem Narodzeniem. Oprócz powyższych w roku 1908 ustanowione zostały dwa, 7-dniowe jarmarki na konie, bydło, wełnę i t. p. na przedmieściu Kalinowszczyzna: pierwszy—tak zwany wiosenny—rozpoczyna się w poniedziałek przed Bożym Ciałem, drugi—jesienny—rozpoczyna się w poniedziałek po Przemienieniu Pańskiem.

*Bełżyce*, jarmarków 6, w środy: po Niedz. Białej po św. Stanisławie, po św. Małgorzacie, po św. Michale, po Wszystkich Świętych, po św. Łucyi.

*Biskupice*, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Wojciechu, po św. Stanisławie Biskupie, po śś. Koźmie i Damianie, po św. Marcinie Biskupie.

*Bychawa*, jarmarków 6, we środy: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed śś. Filipem i Jakóbem, po św. Maryi Magdalenie, po św. Mateuszu, po św. Urszuli.

*Głusk*, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po św. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po św. Jadwidze, po św. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

*Piaski Wielkie*, jarmarków 6, we środy: po św. Macieju po Niedzieli Kwietniej, po ś. Kilianie, po Podwyższeniu ś. Krzyża po Wszystkich Świętych, przed św. Tomaszem.

**Powiat Lubartowski.** *Lubartów*, jarmarków 7, we wtorki po 3 Królach, po Niedz. Kwietniej, po św. Filipie i Jakobie, po ś. Stanisławie, po ś. Annie, po św. Bartłomieju, po św. Dyonizym.

*Czemierniki*, jarmarków 6, we wtorki: po św. Agnieszce, po Zwiastowaniu NMP., po ś. Stanisławie, po śś. Piotrze i Pawle, przed ś. Szymonem i Judą, po św. Andrzeju Apostole.

*Łęczna*, jarmarków 6, w poniedziałek po 3 Królach, we wtorek po św. Józefie, w piątek po Bożem Ciele—ośm dni trwający, na św. Idzi — dziesięć dni trwający, w poniedziałek przed św. Mikołajem.

*Michów*, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po ś. Józefie, po św. Wojciechu, po św. Michale, po św. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

*Kamionka*, targi czwartkowe przeniesione zostały na poniedziałki.

**Powiat Puławski.** (*Puławy*), jarmarków 6, w poniedziałek po Nawróceniu św. Pawła, po św. Walentym, po ś. Benedykcie we wtorki: po ś. Marku Ewangieliście, po św. Zofii, po św. Łucyi.

*Baranów*, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Agnieszce, po Niedzieli Zapustnej, po św. Maryi Magdalenie, po Wniebowzięciu NMP., przed ś. Szymonem Judą.

*Bobrowniki*, jarmarków 6, w poniedziałek po św. Macieju, we wtorki: przed śś. Filipem i Jakóbem, po św. Trójcy, po Nawiedzeniu NMP., po św. Jadwidze, przed św. Mikołajem.

*Józefów nad Wisłą*, jarmarków 6, we wtorki: po ś. Józefie' po św. Feliksie, przed św. Janem Chrzcicielem, po św. Michale, po Wszystkich Świętych przed św. Mikołajem.

*Kazimierz*, jarmarków 5, we wtorki: po św. Kazimierzu, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po św. Leokadyi.

*Końskowola*, jarmarków 6, we wtorki: po Niedzieli Wstępnej, przed Znalezieniem ś. Krzyża, po Bożem Ciele, po ś. Annie, po Podwyższeniu św. Krzyża, po św. Łukaszu.

*Opole*, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po św. Macieju, we wtorki: po Niedzieli Kwietniej, po śś. Piotrze i Pawle, po Podwyższeniu św. Krzyża, po św. Katarzynie.

*Wąwolnica*, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Józefie, po ś. Wojciechu, po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po św. Marcinie Biskupie.

**Powiat Janowski.** *Janów*, jarmarków 6, we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po ś. Stanisławie, przed św. Janem, po Podwyższeniu św. Krzyża, po Wszystkich Świętych, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

*Annopol*, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Walentym, po Niedzieli Białej, we wtorki: po ś. Stanisławie, po św. Annie, po św. Stanisławie Kostce, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

*Kraśnik*, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po św. Antonim, po Wniebowzięciu NMP., po św. Franciszku Serafickim, po św. Marcinie.

*Modliborzyce*, jarmarków 6, we środy: po św. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po św. Maryi Magdalenie, po św. Mateuszu, przed św. Tomaszem.

*Urzędów*, jarmarków 6, we wtorki: po 1-ej Niedzieli postu, po Niedzieli Przewodniej, po Bożem Ciele, przed św. Wawrzyńcem, po św. Łukaszu, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

*Zaklików*, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Agnieszce,

po Niedzieli Środopostnej, po św. Annie, po św. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych. po św. Łucyi.

**Powiat Biłgorajski.** *Biłgoraj*, jarmarków 6, we wtorki po 3 Królach, po św. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po św. Maryi Magdalenie, po Wniebowzięciu NMP.. po św. Franciszku Serafic.

*Józefów*, jarmarków 6, we wtorki; po 3 Królach, podług starego kalendarza po św. Józefie, po św. Małgorzacie, po Wniebowzięciu NMP., podług starego kalendarza, po św. Mateuszu, do Niepokalanem Poczęciu NMP.

*Krzeszów*, jarmarki: we wtorek po św, Józefie, w piątek po Bożem Ciele, we wtorki po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po św. Łukaszu przed św. Tomaszem.

*Tarnogród*, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po Nawiedzeniu NMP., przed św. Wawrzyńcem, po Podwyższeniu św. Krzyża, przed św. Szymonem i Judą.

**Powiat Zamoyski.** *Zamość*, jarmarków 6, w poniedziałki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Marcinie.

*Frampol*, jarmarków 6, we czwartki; po św. Dorocie, po ś. Kazimierzu, we środę po ś. Janie Nepomucynie, we czwartki: po NMP. po ś. Łukaszu.

*Goraj*, jarmarków 6, we wtorki: po św. Walentym, po św. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Bartłomieju, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Andrzeju Apostole.

*Krasnobród*, jarmarków, 6, we wtorki: po św. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., podług star, kalendarza, po dniu zadusznym przed św. Tomaszem.

*Szczebrzeszyn*, jarmarków, 6, we wtorki: po Niedzieli Środopostnej, rzed ś. Filipem i Jakubem, przed ś. Janem Chrzcicielem, po Wniebowzięciu NMP., po św.Michale, przed św. Mikołajem.

**Powiat Krasnostawski.** *Krasnystaw*, jarmarków 6, po Oczyszczeniu NMP., po Zwiastowaniu NMP., po ś. Piotrze i Pawle, po ś. Annie, po ś. Michale po Niepok. Poczęciu NMP.

*Gorzków*, jarmarków 1, we wtorek, po św. Stanisławie.

*Izbica*, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Kazimierzu, po św. Antonim, przed św. Idzim, po św. Franciszku Serafickim, przed św. Mikołajem

*Turobin*, jarmarków 6, we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Wojciechu, po ś. Trójcy, po ś. Rochu, po ś. Jadwidze.

*Żółkiewka*, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Dominiku

przed św. Idzim, przed św. Szymonem i Judą, po św. Marcinie, po św. Katarzynie, przed św. Tomaszem Apostołem.

**Powiat Chełmski.** *Chełm*, jarmarków 6, we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., p. s. k. po ś. Mikołaju, p. s. k. po Opiece Mutki Boskiej p. s. k. po św, Andrzeju Ap. p. n. k.

*Pawłów*, jarmarków 6, we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po Opiece św. Józefa, po Zielonych Świątkach, po Bożem Ciele, po Wniebowzięciu NMP., po św. Barbarze.

*Rejowiec*, jarmarków 5, w poniedziałek: po św. Konstancji, w poniedziałek przed św. Jerzym we środy: po Zielonych Świątkach, po św. Micbale, przed św. Tomaszem.

*Sawin*, jarmarków 6, we czwartki po dniach, 14 lutego, 11 lipca, 20 września, 30 października i 18 grudnia i w Wielk, Wtorek.

*Wojsławice*, jarmarków 6, we środy po św. Józefie, przed św. Janem Chrzcicielem, po ś. Eliaszu, po Narodz. NMP., po św. Michale, przed św. Katarzyną.

**Powiat Hrubieszowski.** *Hrubieszów*, jarmarków 6, we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Stanisławie, po Ścięciu św. Jana, po św. Mateuszu, przed św. Szymonem Judą.

*Dubienka*, jarmarków 2, we wtorki: po 3 Królach, po Zielonych Świątkach.

*Krytów*, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Środopustnej, przed św. Jerzym, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Andrzeju Ap.

*Uchanie*, jarmarków 6, we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po św. Wojciechu, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Wniebowzięciu NMP., po św. Dymitrze.

*Grabowiec*, jarmarków 6, we wtorki; po św. Weronice, po św. Lambercie, po ś. Zofji, po N. Maryi P. Skaplerznej, po Narodzeniu NMP., po Wszystkich Świętych.

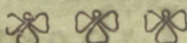
**Powiat Tomaszowski.** *Tomaszów*, jarmarków 6, we środy, po 3 Królach, po ś. Stanisławie, po ś. Bartłomieju, po sw. Tekli, po św. Łukaszu, po św. Marcinie.

*Jarczów*, jarmarków 6, w poniedziałki po dniach 24 lutego, 21 maja, 13 sierpnia, 13 września, 21 października i 18 grudnia.

*Komarów*, jarmarków 6, w poniedziałki po Niedzieli Środopostnej, przed św. Janem Chrzcicielem, po Wniebowzięciu NMP., po św. Michale, po Wszystkich Świętych.

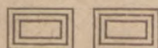
*Łaszczów*, jarmarkow 6, we wtorki, po Nowym Roku, po Oczyszczeniu NMP., po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Michale, po św. Marcinie.

*Tyszowce*, jarmarków 12 we środy po dniach: 6 stycznia, 29 stycznia, 18 lutego, 24 marca, 12 kwietnia, 5 maja, 16 czerwca, 5 lipca, 6 sierpnia, 10 września, 3 listopada.



# SPIS RZECZY.





Szanownych Czytelników uprzejmie prosimy o łaskawe prostowanie ewentualnych omyłek lub niedokładności w informacyjnej części niniejszego Kalendarza, a nieomieszkamy je naprawić w następnym wydaniu.

# J. DYMOWSKI

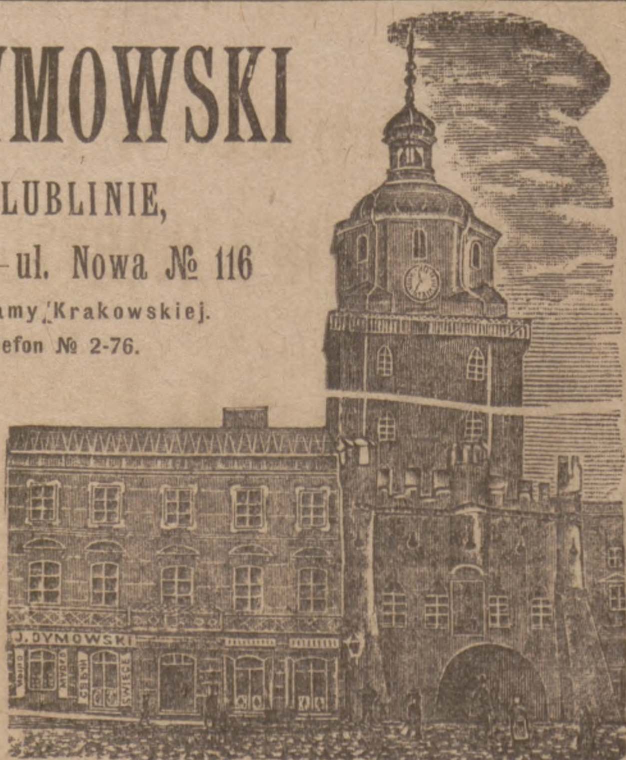
## w LUBLINIE,

SKŁAD — ul. Nowa № 116

obok bramy Krakowskiej.

Telefon № 2-76.






POLECA:

Mydła, Świece, Stołowe i Kościelne, Oliwy,

Smary, Wyroby Powroźnicze, Farby, Olejne,

- - Krochmal, Farbki, Sodę, Ług i t. p. - -

## SKŁAD SZCZOTEK

### ALEKSANDRA FEJSTA w Warszawie.

Nasiona warzywne i kwiatowe

C. ULRICHA w WARSZAWIE.